



Une Fondation
pour la
Grande Méditerranée

Index

INTRODUCTION

- Pourquoi une Fondation pour la “Grande Méditerranée” p. 3

LA FONDATION

- Qui nous sommes p. 4
- L’organigramme p. 4
- Les finalités p. 6
- La stratégie p. 7
- Lignes-guides 2006-2010 p. 7
- Les modalités de l’action p. 10

PLAN DES ACTIVITES 2006-2010

- Forum “Grande Méditerranée” p. 12
- Publications p. 12
- Prix Méditerranéen p. 12
- Prix Euro-méditerranéen pour le dialogue entre les cultures p. 12
- Cycle de Conférences p. 13
 - Méditerranée, Europe et Islam: Acteurs en Dialogue*
- Jumelages entre institutions, organismes et projets p. 13
- Concerts pour le dialogue entre les cultures p. 13
- Artisanat et métiers d’art p. 13
- Communication et information p. 13
- Service Civile p. 14
- Master en Management de Communautés p. 14
- Activités des Siegès p. 14
- Activités pour les Réseaux auxquels la FM a adhéré p. 15

ACTIVITES PRINCIPALES 1994 - 2006

- Almamed - Chaire d’Études Méditerranéens p. 17
- Appels p. 17
- Cinéma et audiovisuel p. 18
- Concerts pour le dialogue entre les cultures p. 19
- Conférences euro-méditerranéennes p. 20
- Euromedcity – séminaires et conférences sur les villes méditerranéennes p. 22
- Expositions et exhibitions p. 23
- Galassia Mediterranea p. 25
- Forum Civil Euromed p. 26
- Master et Haute Formation p. 27
- Prix Méditerranéen p. 28
- Prix Euro-Méditerranéen p. 35
- Prix International “Laboratorio Mediterraneo” p. 35
- Projets euro-méditerranéens p. 36
- Publications p. 40
- Recherche p. 41
- Séminaires sur la Politique Internationale p. 42
- Service Civile p. 43
- Activités pour le dixième anniversaire du Partenariat euromed (2005) p. 44

LES SIEGES ET LES BUREAUX

p. 45

INTRODUCTION

POURQUOI UNE FONDATION POUR LA "GRANDE MEDITERRANEE"

1. La Méditerranée a toujours été un espace géographique, politique mouvementé, elle est aujourd'hui troublée par des tensions, des crises et des conflits. Elle requiert avec force un dialogue rénové entre les femmes et les hommes des différents peuples des pays méditerranéens, et des actions concrètes et significatives intégrant les innovations et les traditions, le développement des droits individuels et la solidarité sociale.. .

2. Le risque d'une fracture entre ceux qui croient au dialogue et ceux qui prophétisent le choc des civilisations impose un engagement accru de la part des Gouvernements, mais aussi de tous les acteurs de la société civile, et la création d'une Coalition de valeurs et d'intérêts partagés. Plus que jamais, les Méditerranéens doivent définir eux-mêmes des stratégies qui soient l'expression directe des besoins réels de chaque peuple. La Fondazione Mediterraneo continuera le travail déjà entrepris aux cotés, et avec, les forces du dialogue et de la raison méditerranéennes, sans se résigner et avec lucidité, car les écueils que nous avons à dépasser sont la *résignation* et la tentation de *minimiser* les problèmes.

3. Les nombreuses initiatives pour la paix et le développement dans la région, entreprises jusqu'à présent, ont eu des résultats partiels et insuffisants. De plus, l'euphorie que la région a connue grâce au Partenariat euro méditerranéen (initié en 1995 par l'Union Européenne par le biais du Processus de Barcelone) ainsi qu'à d'autres initiatives, est aujourd'hui terminée. Ce ralentissement institutionnel (nationaux et communautaire) est aggravé par un contexte internationale préoccupant, (guerres, terrorisme...).

4. Devant la recomposition des forces politiques et économiques dans le monde, et devant le danger de voir la Méditerranée - telle que définie initialement dans le processus de Barcelone-déstructurée et marginalisée, la Fondazione Mediterraneo s'engage en faveur de la création de la « Grande Méditerranée » . Cette nouvelle approche permettra en outre d'éviter de créer des barrières artificielles dans le monde arabe, en séparant les Pays méditerranéens des Pays du Golfe.

5. Notre tâche est d'aider à l'instauration d'une plus grande confiance et à l'extension du dialogue entre les peuples à l'intérieur de la Grande Méditerranée ; à œuvrer pour surmonter les identitarismes et vaincre la peur, la haine et la méfiance. Il faut absolument trouver les moyens de stériliser les sources de la violence et du terrorisme.

LA FONDATION

QUI NOUS SOMMES

La Fondazione Mediterraneo – réseau pour le dialogue entre les sociétés et les cultures – est une Organisation internationale non lucrative d'utilité sociale (Onlus).

Font partie de la Fondation des savants et des savantes de l'aire méditerranéenne, des politiciens d'organismes internationaux, des diplomates engagés en questions méditerranéennes.

La FONDAZIONE est née à Naples en 1994. Elle a été reconnue comme ayant personnalité juridique par :

- la Région Campanie par décret N. 11315 du 25.3.1997 ;
- le Ministère italien pour les Biens et les Activités Culturels par décret du 20.4.1999 (publié au Journal officiel N. 113 du 17/5/1999) ;

Elle a été aussi reconnue comme « Institution de Haute Culture » par les ordonnances N.2228 du 18/5/99 et N. 2079 du 17.11.2004 par la Région Campanie.

États, Régions, Villes, Provinces, Universités et différentes Institutions de 38 Pays euro-méditerranéens – qui représentent officiellement plus de 200 millions de citoyens – ont approuvé à l'unanimité des délibérations officielles par lesquelles ils ont reconnu la haute représentativité de la Fondation.

La FONDAZIONE est :

- Chef de file du Réseau Italien de la Fondation Euro-méditerranéenne pour le dialogue entre les cultures "Anna Lindh"
- Membre fondateur de la Plateforme non gouvernementale Euromed
- Membre de la Plateforme Euromed de la jeunesse
- Membre de la Biennale des Jeunes Créateurs de l'Europe et de la Méditerranée
- Membre du Réseau de l'Euromesco
- Membre pour l'Alliance de Civilisations
- Membre du Mouvement Européen International
- Membre du Réseau Copeam
- Observateur de l'Assemblée Parlementaire Euro-méditerranéenne

L' ORGANIGRAMME

Président: *Michele Capasso*

Vice-présidente: *Caterina Arcidiacono*

Président du Conseil Scientifique: *Predrag Matvejevic'*

Directeur du programme et coordinateur du Comité Exécutif:
Antonio Badini

Conseil Scientifique :

Dounia Abourachid (Maroc); Gamal Al Ghitany (Égypte); Wijdan Al-Hashemi (Jordanie); Mohamed Arkoun (Maroc); Jerzy Axer (Pologne); Antonio Badini* (Italie); Lucio Caracciolo* (Italie); Pat Cox (Irlande); Luc Deheuvelds (France); Nasser El Ansary (Égypte); John L. Esposito (États Unis); Said Essaid* (Palestine); Antonio Ferrari (Italie); Ahmed Jebli* (Maroc); Bichara Khader (Palestine); Erwan Lannon* (Belgique); Predrag Matvejević (Bosnie); Nullo Minissi (Italie); Carmine Nardone* (Italie); Ignacio Ramonet (Espagne); Alvaro Manuel Ribeiro Garcia de Vasconcelos (Portugal); Cosimo Risi (Italie); Carmen Romero* (Espagne); Wassyla Tamzali* (Algérie); Hoda Wasfi (Égypte); EAbdo Wazen (Liban); Amin Zaoui (Algérie).*

(Membres du Comité Exécutif)*

Conseil de Direction :

Genoveffa R. Allamprese, Caterina Arcidiacono, Claudio Azzolini, Michele Capasso, Nullo Minissi

Comité International :

Il est constitué de savantes et savants hautement spécialisés, de renommée internationale, qui ont contribué, dans différentes façons, au développement des activités de la FONDAZIONE.

Les membres au 20.10.2006 sont :

1. Leslie Agius (Malte); 2. Brahim Alaoui (Maroc); 3. Wijdan Al-Hashemi (Jordanie); 4. Khaled Fouad Allam (Algérie); 5. Luigi Ambrosi (Italie); 6. Piero Amerio (Italie); 7. Caterina Arcidiacono (Italie); 8. Juan Arias (Espagne); 9. Mohammed Arkoun (France); 10. Maurice Aymard (France); 11. Michael Cox (Angleterre); 12. Claudio Azzolini (Italie); 13. Gideon Bachmann (États Unis--Israël); 14. Paul Balta (France); 15. Biagio Bandiera (Italie); 16. Corrado Beguinot (Italie); 17. Eugenio Bennato (Italie); 18. Fethi Benslama (Tunisie); 19. Farouk Mardam Bey (France); 20. Gerardo Bianco (Italie); 21. Roberto Bixio (Italie); 22. Marco Boato (Italie); 23. Sandro Bondi (Italie); 24. Remo Bodei (Italie); 25. Charles Bonn (France); 26. Ferid Boughedir (Tunisie); 27. Federico Bugno (Italie) †; 28. Matilde Callari Galli (Italie); 29. Giuseppe Campione (Italie); 30. Michele Capasso (Italie); 31. Franco Cardini (Italie); 32. Vittorio Castellani (Italie); 33. Clelia Cerqua Sarnelli (Italie); 34. Mario Ceruti (Italie); 35. Abuna Elias Chacour (Palestine); 36. Vittorio Cigoli (Italie); 37. Vincenzo Consolo (Italie); 38. Giorgio Conti (Italie); 39. Biagio de Giovanni (Italie); 40. Erri De Luca (Italie); 41. Giovanni Deodato (Italie); 42. Francesco D'Episcopo (Italie); 43. Assia Djebar (Algérie); 44. John Esposito (États Unis); 45. Joaquin Estefania (Espagne); 46. Thierry Fabre (France); 47. Silvio Ferrari (Italie); 48. Enrico Ferri (Italie); 49. Grazia Francescato (Italie); 50. Manuel Gala (Espagne); 51. Maria Teresa Giaveri (Italie); 52. Marcello Gigante (Italie) †; 53. Armando Gnisci (Italie); 54. Louis Godart (France); 55. Giuseppe Goffredo (Italie); 56. José Luis Gotor (Espagne); 57. Juan Goytisolo (Espagne); 58. Nedim Gürsel (Turquie); 59. Guy Haarscher (Belgique); 60. Shmuel Hadas (Israël); 61. Ahmed Jebli (Maroc); 62. Tahar Ben Jelloun (Maroc); 63. Ismail Kadaré (Albanie); 64. Edwar Al Karrat (Égypte); 65. Bichara Khader (Palestine); 66. Mohamed Knidiri (Maroc); 67. Dimosthenis Kourtovik (Grèce); 68. Raffaele La Capria (Italie); 69. Cosimo Lacirignola (Italie);

70. Pietro Laureano (Italie); 71. Donato Lauria (Italie); 72. Ugo Leone (Italie); 73. Eduardo Lourenço (Portugal); 74. Giuseppe Luongo (Italie); 75. Walid S. Ma'ani (Jordanie); 76. Antonio Maccanico (Italie); 77. Claudio Magris (Italie); 78. Gennaro Malgieri (Italie); 79. Igor Man (Italie); 80. Ramon Mantovani (Italie); 81. Gerardo Marotta (Italie); 82. Armando Mauro (Italie); 83. Pierre Mertens (Belgique); 84. Predrag Matvejević (Croatie); 85. Nullo Minissi (Italie); 86. Antonello Monaco (Italie); 87. Manuel Vazquez Montalbán (Espagne); 88. Edgar Morin (France); 89. Alikí Moschis-Gauget (Grèce); 90. Giuseppe Naro (Italie); 91. Eric Naulleau (France); 92. Oscar Nicolaus (Italie); 93. Vittorio Nisticò (Italie); 94. Enzo Nocifora (Italie); 95. Raffaele Pallotta D'Acquapendente (Italie); 96. Maurizio Pasini (Italie); 97. Anna Maria Percavassi (Italie); 98. Shimon Peres (Israël); 99. Marcello Piazza (Italie); 100. Giovanni Pieraccini (Italie); 101. Roberto Pirzio-Biroli (Italie); 102. Franca Pizzini (Italie); 103. Baltasar Porcel (Espagne); 104. Umberto Ranieri (Italie); 105. Giuseppe Reale (Italie); 106. Luan Rexha (Italie); 107. Fabio Roversi Monaco (Italie); 108. Mahmoud Salem Elsheikh (Italie); 109. Izet Sarajlic' (Bosnie) †; 110. Fernando Savater (Espagne); 111. Walter Schwimmer (Autriche); 112. Gustavo Selva (Italie); 113. Ibrahim Spahic (Bosnie); 114. Valdo Spini (Italie); 115. Luan Starova (Macédoine); 116. Luciana Stegagno Picchio (Italie); 117. Salah Stétié (Liban); 118. Wassyla Tamzali (Algérie); 119. Abderrahman Tenkoul (Maroc); 120. Sebastiano Timpanaro (Italie) †; 121. Abdelaziz Touri (Maroc); 122. Vassili Vassilikos (Grèce); 123. Enrico Vinci (Italie); 124. Egi Volterrani (Italie); 125. Jolanta Zurawska (Pologne); 126. Renzo Imbeni (Italie) †; 127. Erwan Lannon (Belgique); 128. Piacentini Valeria (Italie); 129. Bianca Gelli (Italie).

LES FINALITES

La Fondazione Mediterraneo est un point de repère concret pour le développement du partenariat dans un monde multiculturel et globalisé, et en particulier entre Méditerranée, Europe et Islam. Elle constitue, avec ses partenaires et ses sièges, un « Réseau euro-méditerranéen pour le dialogue entre les sociétés et les cultures », qui reconnaît la société civile des Pays membres – en premier lieu les Régions, les Villes, les Collectivités Locales, les Universités, les Ordres professionnels, les Syndicats, les Ong, les Associations, les Medias, etc. – en tant que protagoniste pour le progrès dans les droits fondamentaux, la sécurité, la culture, l'économie, la science, le développement durable, la communication et l'information.

La FONDAZIONE oeuvre pour la réalisation de la *Grande Méditerranée* – sujet historique et stratégique qui agit et se développe même en connexion et interdépendance avec les Pays du Moyen Orient, du Golfe et de la Mer Noire ; elle promeut la compréhension internationale à travers la promotion de la connaissance des réalités identitaires, sociales et culturelles qui composent la *Grande Méditerranée* tout en encourageant une interaction plus étroite, afin de renforcer les valeurs et les intérêts partagés dans le respect des droits fondamentaux de la personne humaine et de l'égalité entre les genres, en développant notamment la coopération intellectuelle et la formation des ressources humaines dans des contextes multidisciplinaires.

La FONDAZIONE base ses actions sur le principe de l'égalité et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes ; elle œuvre dans le respect du pluralisme et des diversités culturelles, des droits fondamentaux de la personne et de la démocratie.

Elle agit sans bureaucratismes stériles et toutes ses ressources sont utilisées directement sur le terrain : le grand nombre d'accords de partenariat signés et de partenaires de la Société Civile et des Institutions participant aux différents projets – ainsi que la quantité et la qualité des actions réalisées – sont des indicateurs du fort impact obtenu et des résultats concrets atteints.

La FONDAZIONE a créé la Maison de la Méditerranée en tant que lieu physique et virtuel – avec des sièges dans plusieurs Pays – qui agit comme un instrument de visibilité institutionnelle de la Grande Méditerranée, et qui vise à renforcer les stratégies d'information, communication, rencontre et formation.

LES STRATEGIES

La FONDAZIONE MEDITERRANEO :

- développe le dialogue entre les sociétés et les cultures en tant que moyens pour affirmer la liberté et la justice en poursuivant des valeurs éthiques et morales de tolérance et d'acceptation des différences ;
- est un instrument pour la recherche des solutions aux problèmes non résolus en vue d'éliminer les menaces contre la paix par des stratégies de coexistence pacifique;
- se présente comme un vecteur de cohésion et de complémentarité pour parvenir à une gestion commune de l'espace euro-méditerranéen, même à travers les politiques euro-méditerranéennes de l'Union Européenne (le Processus de Barcelone, les Politiques de Voisinage etc.) et de l'ONU (Alliance des Civilisations) ;
- aide la participation des institutions et de la société civile, en encourageant partenariats et connexions en réseaux, plateformes et forums, afin d'éviter duplications et gaspillages de ressources. La Fondation soutient aussi le développement des organismes et des activités déjà existantes, en poursuivant la maximalisations des résultats.

LES LIGNES-GUIDES 2006-2010

1. L'action principale de la FONDAZIONE MEDITERRANEO est la constitution d'une *Coalition de valeurs et d'intérêts partagés* entre les Pays qui, au fil des siècles, ont gravité ou gravitent encore autour de la Méditerranée dans une continuité historique avec les grandes expériences culturelles et politiques du passé – représentées par l'Hellénisme, les Empires Romain et Byzantine, l'Islam – et qu'aujourd'hui – pour leur proximité géographique et pour les influences socio-culturelles – représentent l'aire solidaire de la *Grande Méditerranée* : une tradition de synergies, même tumultueuses et inquiètes, dont est cependant issue une

interdépendance indissoluble, plus forte que tous les contrastes, les oppositions et les guerres. La FONDAZIONE MEDITERRANEO, qu'au cours des derniers dix ans a toujours valorisé ces synergies, veut maintenant continuer à opérer dans un esprit de paix et collaboration entre les peuples, dans le respect des droits fondamentaux exprimé dans la Charte des Nations Unies.

2. La *Coalition* agira sur le terrain des faits, en développant des modèles et des programmes de croissance morale et matérielle dans la région, fondés sur l'égalité de la dignité et sur le respect réciproque d'identités originaires différentes, ayant des principes et des valeurs choisis et définis de façon autonome, mais ouvertes à l'échange et à la comparaison. Spécificité, richesse des traditions et en même temps communauté d'intérêts et d'actions : la ligne de partage entre spécificité et communauté de valeurs trouvera sa raison dans le respect des droits fondamentaux de la personne humaine et sera pour la FONDAZIONE l'engagement à relever les nouveaux défis communs, tels que le droit à l'égalité entre hommes et femmes.

3. La réconciliation dans la *Grande Méditerranée* impose tout d'abord une recherche de la *Solidarité dans le développement*. Il faut offrir aux jeunes une éducation et une préparation professionnelle qui réduisent les handicaps de départ. Un grand effort pour permettre une insertion équitable des jeunes diplômés et des jeunes titulaires d'une maîtrise dans le monde du travail : dans ce but, la FONDAZIONE mènera une action visant expressément à identifier les formations spécifiques requises par rapport aux nouvelles possibilités que la dimension de la *Grande Méditerranée* peut ouvrir dans le marché du travail.

4. La FONDAZIONE, en vertu de son enracinement dans les contradictions actuelles des sociétés méditerranéennes – chômage, pauvreté, déficit technologique et d'organisation, centralisation des pouvoirs décisionnels, etc. – soutient les études et les recherches afin d'améliorer les systèmes universitaires, notamment pour les disciplines scientifiques dans ce but on va élaborer un étude de faisabilité pour la construction d'une *Université de Science de la Grande Méditerranée*, qui prévoit la formation à distance.

5. La progressive mobilité du marché du travail devra accompagner la libéralisation des échanges et le mouvement des capitaux. Les diversités culturelles et les professionnalismes peuvent aller du même pas, tout en se renforçant mutuellement au niveau de la personne, des communautés locales, des États et des Fédérations d'États. La FONDAZIONE encouragera les études visant à faciliter l'ouverture des marchés du travail et l'analyse des facteurs qui opposent cet objectif ; elle veut aussi lancer un programme qui a pour but la création de jumelages entre les institutions et des réseaux pour l'échange d'expériences dans les différents domaines.

6. L'ouverture à la connaissance universelle ne sera pas au détriment de l'enracinement des cultures au niveau local et devra

mettre ensemble tradition, modernité et innovation. L'engagement en faveur du dialogue s'inscrit dans la nécessité de nouvelles politiques où le respect pour la culture de l'autre puisse permettre la défense fondamentale de la personne et de ses droits. C'est là, en effet, la nouvelle frontière d'expérimentation sociale dans les réalités où de considérables processus migratoires ont amené à la cohabitation de groupes ayant des religions et des cultures différentes. La FONDAZIONE continuera à créer des antennes sub-régionales de la *Grande Méditerranée* pour la promotion de publications sur les traditions à valoriser dans la région, même à travers manifestations ethnoculturelles, ethno musicales et colloques visant à approfondir l'étude comparée des origines et du cours évolutif.

7. La diffusion du bien-être comporte la promotion de nouvelles divisions du travail ainsi que le développement de la productivité comparée. C'est le climat pour favoriser les investissements. La protection des droits des personnes, des classes sociales plus faibles, des zones moins favorisées devra toutefois concilier les règles de fonctionnement du marché, en conjuguant performance et solidarité. La FONDAZIONE ouvrera afin d'encourager les flux d'investissement à travers des méthodes aptes à créer une acceptation mutuelle des respectifs systèmes de valeurs, en soulignant leur tendance naturelle à coexister et à se développer ensemble, après avoir éliminé les inégalités économiques et sociales.

8. Les responsabilités sociales de la personne, des communautés locales, des entreprises et des associations professionnelles concourent avec l'éthique de la Politique et des Gouvernements à réaliser le maximum du bien-être commun, à affirmer les principes de justice et équité et à préserver les écosystèmes. Une société pluraliste favorisera l'établissement d'un multipartisme réel et d'une dialectique politique fondée sur une variété de programmes avec lesquels les partis chercheront à satisfaire les besoins et les aspirations de la société. Le libre choix d'un de ces programmes assurera la composition des Gouvernements. Aucun remède est bon pour tous. La démocratie ne se construit pas dans un laboratoire, ni par clonage. Les valeurs et les choix des citoyens établiront le modèle de démocratie approprié pour chaque Pays. La FONDAZIONE dédiera une *newsletter* au débat de ces problèmes afin de contribuer à une correcte information publique.

9. La construction d'une société méditerranéenne, ayant des principes et valeurs partagés bien consolidés, est incompatible avec le choc des civilisations, l'emploi de la force et le bouleversement violent de l'ordre politique et social international. Celui qui préconise l'idéologie du mal, celui qui incite à la division, celui qui incite à la vexation devra être moralement isolé, surtout si on ne réussit pas à déraciner les germes de la discorde. La FONDAZIONE ouvrera afin de ne pas sous-estimer les facteurs internationaux qui offensent la dignité de l'être humain.

10. La FONDAZIONE ouvrera afin de promouvoir une nouvelle répartition des pouvoirs dans les politiques de gouvernance entre les états et la société civile. Dans ce but, elle va diffuser les

exemples de bonnes pratiques et les dossiers et rapports internationaux concernant la transparence et la corruption dans les Pays de la Grande Méditerranée, afin de renforcer la convergence des acteurs publics et privés vers le « bien commun ».

LES MODALITES DE L'ACTION

La FONDAZIONE MEDITERRANEO suit un modèle d'organisation flexible. Elle réalise des collaborations continues et de haut niveau pour le projet et la gestion des programmes et des équipes techniques pour : l'édition ; les produits multimédia ; la réalisation de colloques, conférences, workshops ; la communication. De cette manière, avec ses sièges dans les différents Pays et les organismes constitués en réseau, la Fondazione déroule une action finalisée à :

1. *Activités de réseau entre les différents sièges de la Fondation*
2. *Participation aux programmes des réseaux dont la Fondation a adhéré*
3. *Coordination technique du siège central*
4. *Coordination de la Maison de la Méditerranée*
5. *Gestion de la base de données*
6. *Gestion du site web*
7. *Gestion du service de presse et de la revue de presse*
8. *Gestion de la bibliothèque et de l'hémérothèque*
9. *Gestion des espaces pour les conférences, séminaires, colloques, workshops, expositions etc.*
10. *Actions pour la visibilité internationale des programmes et des initiatives*
11. *Construction et activation des relations institutionnelles avec les Pays, les Institutions et les associations de la Grande Méditerranée*
12. *Missions d'étude et rencontres dans les Pays de la Grande Méditerranée et ailleurs*
13. *Organisation de rencontres à haut niveau politique, culturel et scientifique avec des représentants des Pays de la Grande Méditerranée (Chefs d'État et de Gouvernements, Ministres, Ambassadeurs, Présidents de Régions, Provinces et Collectivités Locales, Recteurs universitaires etc..)*
14. *Organisation du « Prix Méditerranéen »*
15. *Activités de formation et recherche*
16. *Activité éditoriale et d'information (publications, portales web, etc..)*

La Fondazione réalise en outre les actions suivantes :

a – Organisation d'événements directement projetés et réalisés par la Fondazione Mediterraneo (Prix, Master, Workshops, Séminaires, Conférences, Concerts, Expositions, Cours de Haute Formation, etc..)

b – Organisation conjointe d'événements, avec des partenaires externes ou membres des réseaux de la Fondation ou d'autres réseaux auxquels la Fondation a adhéré.

c – Parrainage à des événements organisés par des partenaires externes ou membres des réseaux de la Fondation ou d'autres réseaux auxquels la Fondation a adhéré.

d – Réalisation de projets en forme autonome ou en réponse à des avis locaux et internationaux (parmi les projets réalisés par la Fondazione : Cinemamed, Medina, Medpride, Dialogue Interculturel, Forum Civil Euromed, Master, Euromedcafé, 1^{er} et 2^{ème} Master en Complexité et Écologie Humaine, Medpeace, etc..).

PLAN DES ACTIVITES 2006-2010

Pour la période 2006-2010 la Fondazione Mediterraneo a programmé la réalisation des activités suivantes :

1 - Forum "Grande Méditerranée"

La Fondazione organisera, à partir de 2008, un Forum sur la "Grande Méditerranée", dédié à des thématiques politiques, sociales et économiques. Le but est celui de créer un modèle de sécurité politique qui puisse réduire les facteurs de tension dans la région et déterminer les nouveaux intérêts partagés qui apportent des bénéfices communs. Le *Forum* sera sous-titré « Souveraineté et intérêts nationaux », et il traitera principalement les domaines suivants :

- Institutions et société
- Culture et éducation
- Économie et cohésion sociale

Le *Forum conclusif*, prévu pour le mois de Mai 2010, verra la participation de personnalités éminentes qui se réuniront pour créer une première *Organisation d'États de la Grande Méditerranée*. Dans ce contexte, la Fondazione abritera un cycle de séminaires et colloques ayant le but de développer une géostratégie de la *Grande Méditerranée* qui tienne compte des nouvelles tendances de la mondialisation.

2 - Publications

La Fondazione continuera son activité de documentation et information par newsletter, countries reports, *thematic papers* etc. sur la Grande Méditerranée. La Fondazione va ainsi publier tous les deux ans un « Rapport sur la Grande Méditerranée » en tant qu'instrument de repère pour les fauteurs politiques, économiques et culturels de la région.

3 - Prix Méditerranée

La Fondazione continuera à soigner chaque année l'organisation des activités pour l'attribution des Prix Méditerranéen, qui viennent remises à personnalités du monde artistique (*Littérature, Art, Créativité, etc.*) et de la société civile (*Paix, Démocratie, Institutions, Information, Diplomatie, etc.*) de la Grande Méditerranée.

4 - Prix euro-méditerranéen pour le dialogue entre les cultures

Le Prix Méditerranée s'enrichi, à partir de 2006, d'une nouvelle session, appelée «*Prix euro-méditerranéen pour le dialogue entre les cultures*». Ce prix sera décerné tous les ans avec la *Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh pour le dialogue entre les cultures*, la plus jeune institution créée par l'Union Européenne dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen. Font partie de la FAL 35 réseaux constitués dans le 25 Pays de l'Union Européenne et dans les 10 Pays de la rive sud. La Fondazione Mediterraneo, chef de file du réseau italien (duquel font partie des institutions prestigieuses telles que Universités, Instituts de Culture, Organismes de recherche, etc.), a concordé avec les réseaux nationaux que – à partir de l'an 2006 – la désignation des candidats et le choix du lauréat seront effectués des réseaux eux-

mêmes. Le lauréat de l'édition 2006 a été Père Paolo Dall'Oglio, du Monastère Mar Musa (Syrie).

5 - Cycle de Conférence

Méditerranée, Europe et Islam: Acteurs en Dialogue

La Fondazione continuera ses cycles de conférences dans le cadre du programme « *Méditerranée, Europe et Islam : Acteurs en Dialogue* », au but de renforcer la compréhension mutuelle et la coopération entre :

- 1- les Pays de la Rive Sud et ceux de la Rive Nord de la Méditerranée ;
- 2- l'Europe et les Communautés Musulmanes dedans et dehors l'Europe.

6 - Jumelages entre institutions, organismes et projets

La Fondazione poursuivra son activité de partenariat pour des projets spécifiques et des jumelages avec d'autres institutions de l'aire de la Grande Méditerranée.

7 - Concerts pour le dialogue entre les cultures

Après le succès de la première édition du Concert Euro-Méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures, qui en 2005 a effectué des étapes au Caire, à Otrante, Naples, Rome, Cosenza, Luxembourg et Barcelone, la Fondazione continue chaque année cette série de concerts dédiés au thème du « Dialogue entre les Cultures ». En 2006 le deuxième concert a eu lieu à Otrante, Alger, Luxembourg, Casablanca, Naples, Cosenza et Séville.

8 - Artisanat et métiers d'art

La Fondazione réalisera des collaborations visant à créer des écoles de formation et des musées de quartier dans les centres historiques des villes principales de la Méditerranée, afin de valoriser les métiers de l'art et l'artisanat.

9 - Communication et information

La Fondazione collabore avec ANSAMed, agence de presse pour la Méditerranée, avec "Le Monde diplomatique" et avec d'autres journaux de différents Pays. La Fondazione Mediterraneo s'occupe de l'idéation, de la gestion et de la manutention des sites web suivants:

www.fondazionemediterraneo.org et www.euromedi.org

Le portail comprends ainsi les sites web suivants, relatifs aux actions principales déroulées par la Fondazione Mediterraneo.

www.medlab.org

www.almamed.org

www.isolamed.org

www.euromedcity.org

www.euromedi.org/accademiamed

www.euromedi.org/forumcivile2003

www.cinemamed.org

www.euromedcafe.org

www.euromed10.org

10 - Service Civile

La Fondazione – qui a réalisé, en collaboration avec l'association Expoitaly, les projets de Service Civile National "Mediterraneo, un mare di pace" et "Bibliopolis" – continue avec d'autres programmes pour les jeunes volontaires.

11 - Master en Management de Communautés

La Fondazione Mediterraneo – qui a terminé les activités du 2ème Master Européen de Formation supérieure « Modelli di complessità ed ecologia umana: strumenti per lo sviluppo di comunità », finalisé à la formation d'experts en management de communautés, capables de projeter des actions de solidarité et médiation de communautés – continuera ce programme.

12 - Activités des Sièges

A) SIEGE DE ALGER

LES BIBLIOTHEQUES : RESSOURCES POUR LA CONNAISSANCE ET LE PARTAGE

La Fondazione Mediterraneo, en collaboration avec la **Bibliothèque Nationale d'Alger**, va réaliser une série d'activités visant au développement d'une coopération algéro-européenne qui promeuve l'art et la culture islamiques. Parmi les activités au programme du siège d'Alger : la réalisation d'un catalogue des publications en langue arabe, à diffuser dans les Pays occidentaux et des cours de formation pour bibliothécaires.

B) SIEGE DE AMMAN

ART ISLAMIQUE CONTEMPORAINE

Après le succès de l'exposition « Breaking the Veils : Women Artists from the Islamic World », la Fondazione Mediterraneo, en collaboration avec le siège de Amman, la **Jordan National Gallery of Fine Arts**, va organiser des expositions, des événements et des activités de formation dédiés aux artistes islamiques.

C) SIEGE DE BENAVENTE

SECURITE ALIMENTAIRE ET DEVELOPPEMENT DURABLE

La *Villa dei Papi de Benevento* – siège détaché de la Fondazione Mediterraneo – abrite depuis 2003 le **MARSEC** (Mediterranean Agency for Remote Sensing and Environmental Control) : un système intégré pour le monitoring globale de l'environnement. La Fondazione Mediterraneo, en collaboration avec le MARSEC, va dérouler des activités telles que :

- La Biennale du futur agricole et alimentaire en Méditerranée ;
- Des programmes de Haute Formation concernant les technologies satellitaires pour des jeunes des Pays méditerranéens ;
- Des services concernant la désertification et l'état des forêts des Pays méditerranéens.

D) SIEGE DE COSENZA

MEETING EURO-MEDITERRANEEN

La Fondazione Mediterraneo, en collaboration avec la **Fondazione Europa-Mezzogiorno-Mediterraneo**, organise annuellement le Meeting Euro-Méditerranéen : un débat dont les protagonistes – des représentants des institutions, de la société civile et de la

religion – s’engagent dans le développement du dialogue Euro-Méditerranéen.

E) SIEGE DE LECCE

MUSIQUE ET CULTURE

Le siège de Lecce de la Fondazione Mediterraneo, abrité à l’intérieur du Musée Sigismondo Castromediano et partenaire de l’**Istituto di Culture Mediterranee** de la Province de Lecce, organise, depuis 2004, le **Concert Euro-Méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures** pour célébrer la nuit du nouvel an. Le siège de Lecce réalise nombreuses publications artistiques et culturelles, parmi lesquelles « *Il Mediterraneo pittoresco* » et « *Lo specchio del mare Mediterraneo* ».

F) SIEGE DE MARRAKECH

CHAIRE AVERROES

La Chaire Averroès est née grâce à une initiative conjointe de la Fondazione Mediterraneo et de l’**Université Cadi Ayyad** de Marrakech. La “Chaire”, instituée en 1998, est définie « **Chaire UNESCO d’Études Méditerranéennes** ».

Dans les prochaines cinq ans, la Fondazione continuera les actions liées à ce projet, afin de renforcer l’échange interculturel, scientifique et humain.

G) SIEGE DE MURCIE

INTEGRATION DES MIGRANTS ET RESEAU DE LA VILLE EUROMEDCITY

La **Municipalité de Murcie** a adhéré au réseau Euromedcity en tant que chef de file pour le quinquennat 2006-2010 : pendant cette période on organisera des rencontres internationales des « **Villes pour la Tolérance** » et des activités concernant l’intégration des migrants.

H) SIEGE DE SKOPJE

LES BALKANS :

UNE RESSOURCES POUR L’EUROPE ET LA MEDITERRANEE

Le siège de Skopje de la Fondazione Mediterraneo, la **Macedonian Academy of Sciences and Arts**, est l’un parmi les premiers sièges constitués par la Fondazione Mediterraneo.

L’activité au programme pour le siège de Skopje est l’organisation d’une conférence annuelle sur « **Balkans : science et culture ensemble pour la paix et le développement** », visant à renouveler l’intégration des Balkans à l’intérieur de l’Union Européenne.

13 - Activités pour les Réseaux auxquels la FM a adhéré

A) FONDATION EURO-MEDITERRANEENNE “ANNA LINDH”

POUR LE DIALOGUE ENTRE LES CULTURES (ALF)

La Fondazione Mediterraneo (chef de file du réseau italien de la Fondation “Anna Lindh”) a réalisé nombreuses activités en l’an 2005, parmi lesquelles la *Conférence sur les Cultures Classiques* (Naples, 12-14.11.2005) et l’*Atelier des jeunes euro-méditerranéens* (Naples, 17-20.12.2005). Pour le quinquennat prochain la Fondazione Mediterraneo et la Fondation Euro-méditerranéenne “Anna Lindh” vont dérouler des actions conjointes visant à promouvoir le dialogue entre les civilisations.

Parmi ceux, la remise du « Prix Euro-Méditerranéen pour le dialogue entre les cultures » et le cycle de workshops dédié aux jeunes euro-méditerranéens.

B) - PLATEFORME ONG EUROMED

La Fondazione Mediterraneo a été, depuis 1995, l'un des acteurs principaux pour la coopération avec la Société civile ; elle a en effet co-organisé 3 Forum Civils Euromed (Barcelone 1995, Naples 1997 et Naples 2003). Ce dernier Forum a permis la création de la Plateforme ONG Euromed, dont la FM est membre fondateur.

C) PLATEFORME EUROMED DE LA JEUNESSE

La Fondazione Mediterraneo a collaboré au renforcement de cet organisme, dont elle est membre. Dans les années prochaines on réalisera des activités conjointes.

D) LA BIENNALE DES JEUNES CREATEURS DE L'EUROPE ET DE LA MEDITERRANEE (BJCEM)

La Fondazione Mediterraneo a collaboré au renforcement de cet organisme, dont elle est membre, dès 1997, notamment aux éditions de Turin (1997) et Naples (2005). Actuellement elle collabore à la programmation de l'édition 2007, qui se déroulera à Alexandrie.

E) COPEAM

La Fondazione Mediterraneo avec l'Académie de la Méditerranée est membre de la COPEAM depuis 1999, et il en soutient les finalités et les actions principales – tout en considérant l'importance de l'audiovisuel et de l'information pour le dialogue entre les cultures.

F) MOUVEMENT EUROPEEN INTERNATIONAL (MEI)

La Fondazione Mediterraneo se rallie aux finalités du MEI, particulièrement pour ce qui concerne le programme dédié à la Méditerranée, développé à l'occasion du Congrès d'Alger du 24-26 février 2006. La Fondazione Mediterraneo fait partie du « Comité de suivi » du MEI.

G) EUROMESCO

La Fondazione Mediterraneo participe à l'action de l'Euromesco par les séminaires à propos de la « **Politique internationale en Méditerranée** ».

H) ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE EURO-MEDITERRANEENNE (APEM)

La Fondazione Mediterraneo a collaboré pour la création d'une Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne à partir de l'an 1997. Le soutien qu'elle a donné à l'APEM s'est développé au cours de la naissance de cet organisme et des assemblées suivantes.

ACTIVITES PRINCIPALES 1994 – 2006

Les activités déroulées par la FONDAZIONE MEDITERRANEO au cours des dix dernières années visent à donner **visibilité, représentativité et networking** au dialogue des cultures dans l'espace euro-méditerranéen.

De suite la liste des activités principales.

- ✓ *La liste générale des activités réalisées et les détails de chaque activité se trouvent sur le site web :*
www.euromedi.org / **Les Activités / Liste générale**

1 - ALMAMED - CHAIRE D'ÉTUDES MEDITERRANEENS

La FONDAZIONE MEDITERRANEO a institué, depuis 1999, le « Réseau des Chaires » en coopération avec des Universités des Pays euro-méditerranéens qui adhèrent au réseau "Almamed", parmi lesquelles :

- **Chaire Ibn Batouta** (Tanger, Maroc);
 - **Chaire Maimonide** (Cordoue, Espagne);
 - **Chaire Joachim Du Bellay** (Nantes, France);
 - **Chaire Paul Valéry** (Corte, Corse);
- Chaire Averroès – Chaire Unesco de Hautes Etudes Euro-méditerranéennes**, (Marrakech, Maroc) avec la participation de savants de renommée internationale, dans le but de créer une conscience civile commune susceptible de promouvoir, d'une façon structurelle, le dialogue des cultures à travers les jeunes. La "Chaire Averroès" est coordonné par l'Université Cadi Ayyad de Marrakech, siège de la FONDAZIONE MEDITERRANEO.
- ✓ *La liste générale des activités réalisées et les détails de chaque activité se trouvent sur le site web :*
www.euromedi.org / **Réseau des Chaires**

2 - APPELS

La Fondazione Mediterraneo a rédigé et promu des « Appels à la paix et à la sauvegarde de l'environnement, du territoire, des ressources et des cultures dans l'espace euro-méditerranéen », parmi lesquels on rappelle :

Appel à la paix dans l'ex Yougoslavie

Naples, le 10 décembre 1994

Appel pour la philosophie

Naples, le 10 décembre 1994

Appel pour l'eau

Naples, le 19 mars 1995

Caserte, le 20 mars 1995

Rome, le 22 mars 1995

Benevento, le 23 mars 1995

Appel pour les Sassi di Matera, les Gravine et le territoire de l'Haute Murgia

Matera, les 20-22 avril 1995

Appel pour le Goethe Institut

Rome, le 14 février 1996

Appel pour la Recherche scientifique dans l'Italie du Sud

Naples, le 13 mars 1996

Appel pour l'Albanie

Naples, le 17 mars 1997

Bruxelles, le 17 mars 1997

Appel aux peuples du sud-est européen

Naples, le 10 avril 1999

Appel pour l'Académie de la Méditerranée

Naples, le 4 février 2000

Appel pour la Palestine

Naples, le 8 février 2000

Appel pour la sauvegarde de la Mer Méditerranée

Otrante, le 31 décembre 2002

Appel pour la sauvegarde des villes dans le monde entier

Naples, le 23 mars 2003

Appel pour la paix contre la guerre permanente

Naples, le 18 avril 2003

Appel pour l'adhésion de la Turquie à l'Union Européenne

Naples, le 20 janvier 2005

Appel aux électeurs français pour la Constitution Européenne

Naples, le 10 mai 2005

Manifeste pour les Alliances entre les Civilisations

Naples, le 16 février 2006

Appel pour la Méditerranée

Naples, le 20 février 2006

Appel pour le Liban et pour la Paix au Moyen Orient

Naples, le 19 juillet 2006

- ✓ Les textes intégraux des appels se trouvent sur le site web :
www.euromedi.org / **Appels**

3) CINEMA ET AUDIOVISUEL

La Fondazione Mediterraneo a organisé des festivals du Cinéma des Pays de l'Europe Centre-orientale et des Pays arabes-méditerranéens. Seulement pour en citer quelques uns :

Triestefilmfestival – La Fondazione collabore depuis 1996 avec Alpe Adria Cinema à la réalisation du *Triestefilmfestival*, un festival de cinéma de l'Europe centre-orientale et des Républiques asiatiques, en décernant chaque année le prix **Premio Internazionale Laboratorio Mediterraneo** au meilleur court-métrage.

- ✓ Pour visionner les activités relatives à cette activité, consultez le site web :

www.triestefilmfestival.it - www.euromedi.org / **Cinéma**

Napolifilmfestival – La Fondazione collabore depuis 2001 à la réalisation de ce festival du cinéma indépendant.

- ✓ Pour visionner les activités relatives à cette activité, consultez le site web :

www.napolifilmfestival.it - www.euromedi.org / **Cinéma**

Cinemamed – La Fondation a réalisé le projet « Cinemamed » qui a vu la réalisation d'un Festival Itinérant du Cinéma arabo-méditerranéen ainsi que des Cours de formation supérieure concernant les métiers liés au cinéma (programme «Aristote»). Le projet a atteint jusqu'ici les résultats suivants : 10 festivals organisés dans 10 villes euro-méditerranéennes, 69 films passés dans les salles, 60.000 spectateurs, 12.000 étudiants impliqués, 12 débats avec la participation de réalisateurs et du public, 380 articles de journaux publiés, 54 reportages télévisés réalisés, 25 partenaires et 18 Pays participant au projet, 6 séminaires «**Aristote**» réalisés, parvenant à former 22 scénaristes, 18 scénarios développés, 2 rétrospectives de Salah Abou Seif organisées à Naples et à Bologne, publication et diffusion de 4000 copies du catalogue « Le cinéma des Pays Arabes-Méditerranéens », 6000 copies du livre « Le cinéma de Salah Abou Seif », 6000 copies du livre « Les cinémathèques des Pays Arabes-Méditerranéens » et, enfin, l'attribution du « Prix Méditerranéen » à Naguib Mahfouz.

- ✓ Pour visionner les activités relatives à cette activité, consultez le site web :

www.cinemamed.org - www.euromedi.org / **Cinéma**

Euromedcafé – Le programme EuromedCafé créé par la Fondazione Mediterraneo, a renouvelé et a donné un nouveau dynamisme au dialogue et à l'échange culturel entre les peuples européens et méditerranéens. La Fondazione a favori la compréhension mutuelle grâce à l'image, à la musique, au "cinéma de proximité" – comme celui via web – qui parle des problèmes de notre société.

Grâce au soutien de la Commission Européenne (Direction Générale pour les Relations Extérieures) la Fondazione Mediterraneo a pu réaliser deux objectifs:

1. Lancer le concours pour courts-métrages pour web "**D'autres regards**" et le concours pour musiques "**D'autres sons**" sur le thème du dialogue interculturel et de la compréhension mutuelle. EuromedCafé est, essentiellement, un **forum d'images et sons** : grâce à ces deux concours, la Fondazione Mediterraneo sélectionne chaque année des courts-métrages et des musiques concernant le dialogue interculturel, qui sont disponibles sur le site www.euromedcafe.org

2. La Fondazione Mediterraneo a ainsi créé un **forum de discussion et d'échange**, un espace de rencontre et débats, une place publique Euro-Méditerranéenne.

EuromedCafé permet à la société civile, aux internautes, aux auteurs d'exprimer leur points de vue et de faire progresser le dialogue.

- ✓ Pour visionner les activités relatives à cette activité, consultez le site web :
www.euromedcafe.org

4) CONCERTS POUR LE DIALOGUE ENTRE LES CULTURES

Cet événement fait partie des initiatives promues par la FONDAZIONE MEDITERRANEO pour célébrer le Décennaire du Partenariat Euro-méditerranéen et le 2005 désigné comme l'**Année de la Méditerranée** par le Conseil de l'Europe le 16 décembre 2004.

Dirigé par le Maître **Eugenio Bennato**, le "Premier Concert euro-méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures" a vu la participation de nombreux artistes des Pays euro-méditerranéens tels que le groupe **Taranta Power**, l'artiste égyptien **Fathi Salama**, l'artiste algérienne **Hasna el Becharia**, le directeur de l'orchestre de l'Opéra du Caire **Nayer Nagui**, les orchestres **Tito Schipa di Lecce** et de l'**Opéra du Caire** et, pour l'étape de Luxembourg, **David Lively** (États-unis), **Nima Sarkechik** (Iran), **Ramzi Yassa** (Égypte), **Israel Kastoriano** (Israël), **Seta Tanyel** (Arménie), **Hüseyin Sermet** (Turquie), **Yorgos Lazaridis** (Grèce), **Ruya Taner** (Chypre - Turquie) e **Cyprien Katsaris** (Chypre - Grèce).

Les étapes du Concert :

*4 décembre 2004, **Le Caire***
*31 décembre 2004, **Otrante***
*6 janvier 2005, **Naples***
*8 janvier 2005, **Rome***
*13 mai 2005, **Cosenza***
*30 juin 2005, **Le Caire – Pyramides***
*11 juillet 2005, **Luxembourg***
*26 novembre 2005, **Barcelone***
*27 novembre 2005, **Naples***
*31 décembre 2005, **Otrante***
*9 mai 2006, **Alger***
*22 juillet 2006, **Luxembourg***

La Fondazione veut re-proposer ce Concert chaque année en partant symboliquement de Otranto, pour diffuser un message de dialogue entre les peuples de la Méditerranée.

- ✓ Pour visionner les étapes dans les différentes villes et écouter les morceaux choisis, consultez le site web :
[www.euromedi.org / Musique](http://www.euromedi.org/Musique)

5 - CONFERENCES EURO- MEDITERRANEENNES

La FONDAZIONE MEDITERRANEO a réalisé des « *Conférences euro-méditerranéennes* » pour la promotion du dialogue entre les sociétés et les cultures. Parmi les conférences réalisées on signale :

24-25 octobre 1995, Naples **« La Méditerranée et l'Europe »**

A cette occasion on a présenté un document qui a été transmis à la 1^{ère} Conférence Euro-méditerranéenne de Barcelone (28-29/novembre 1995) à propos de la nécessité d'implémenter le troisième chapitre dédié au dialogue entre les cultures.

12 décembre 1997, Naples

« Penser l'Europe avec la Méditerranée »

A cette occasion les représentants des principales Académies des Pays euro-méditerranéens ont parlé de la formation de l'identité culturelle européenne et méditerranéenne.

10-11 octobre 2000, Amman

« Le rôle du dialogue interculturel »

A cette occasion on a réaffirmé la valeur du dialogue en tant qu'instrument de paix. La conférence a été organisée d'après la demande de la Commission Européenne et en l'honneur du Roi Hussein bin Talal de Jordanie.

25-26 mai 2001, Skopje

« Balkans, un nouveau millénaire »

A cette occasion 300 représentants des Pays balkaniques ont défini les lignes-guides pour renouveler le sud-est européen dans ses structures démocratiques et civiles, en accord avec la Charte des Droits de l'Homme. La Fondazione a en outre envoyé un document à l'Union Européenne avec une demande d'adhésion des Balkans à l'U.E. et au partenariat euro-méditerranéen.

11-12 décembre 2002, Marrakech

« Les citoyens et l'État »

A cette occasion on a souligné l'importance du droit de citoyenneté pour les immigrés.

14-15 novembre 2003, Lecce

« Medimedia »

A cette occasion les représentants des membres des Pays euro-méditerranéens ont produit un document concernant l'éthique de l'information.

19 juin 2004, Naples

« Études de genre »

Cette conférence sur les études de genre, avec une exposition des Éditeurs au féminin, a été organisée avec la collaboration de l'Université Federico II de Naples. A l'événement ont participé des représentants de la Bibliothèque Italienne des Femmes de Boulogne et des Universités de Oviedo et de Grenade. L'écrivain Wassyla Tamzali et d'autres représentants des éditrices de l'Italie et de la Méditerranée (Giunti Editore, Mediterraneo Media, Filema, etc.) ont participé à la conférence et à l'exposition.

22 février 2005, Naples

« Les premiers dix ans de la FLM »

A cette occasion on a fait le bilan des dix ans d'activité pour le Partenariat euro-méditerranéen. On a assisté aux interventions de : Khaled Fouad Allam, Claudio Azzolini, Giuseppe Bonavolontà, Caterina Arcidiacono, Michele Capasso, Massimo Galluppi, Père Ibrahim Faltas, Marc Innaro, Luan Starova, Mateja Matevski, Nullo Minissi.

24-26 février 2006, Alger

« Dialogue Nord-Sud sur la Méditerranée »

La Fondazione Mediterraneo a collaboré à l'organisation de la Conférence déroulée à Alger du 24 au 26 février 2006 avec le "**Mouvement Européen International**" (MEI), dont elle est membre, le Comité algérien et d'autres institutions. La Fondazione Mediterraneo a ainsi contribué – par son expérience – à la rédaction du document final.

- ✓ *Pour visionner la liste générale des Conférences euro-méditerranéenne et les détails des activités, consultez le site web : www.euromedi.org / **Conférences Euro - méditerranéennes***

6) EUROMEDCITY - SEMINAIRES ET CONFERENCES SUR LES VILLES MEDITERRANEENNES

La Fondazione Mediterraneo a promu et réalisé des séminaires et des conférences sur l'aménagement des villes méditerranéennes, parmi lesquels on signale :

8-9 mars 1995, Barcelone

Conférence Internationale « Ciudades del Mediterraneo ».

2 décembre 1995, Naples

Colloque International « Degrado urbano e città cablata ».

12 avril 1996, Naples

Colloque « Napoli Città Blu ».

3 juin 1996, Istanbul

Conférence ONU « Habitat: La Città Sostenibile ».

3-5 juin 1998, Reggio Calabria

Forum International d'Etude « Le Città del Mediterraneo ».

15 novembre 2002, Naples

Colloque International « Città Mediterranee e servizi: il ruolo della cooperazione ».

7-23 décembre 2002, Naples

Rencontre-débat et exposition photographique « Benessere e qualità della vita nel Centro Antico di Napoli ».

7-23 décembre 2002, Naples

Rencontre-débat et exposition photographique « Berlino città sociale ».

7 décembre 2002, Naples

Séminaire « Berlino/Napoli: Management del quartiere ».

Septembre 2003, Florence;

Novembre 2003-Septembre 2004, Berlin

Rencontre-débat et exposition photographique « Napoli, Firenze , Berlino: Qualità della vita e benessere dei centri storici »

15-17 septembre 2005, Naples

Séminaire International « European Community Psychology and the Mediterranean ».

26 mai 2006, Murcia

Murcia Chef de file du Réseau « Euromedcity »

26-28 mai 2006, Murcia

Conférence « Città Mediterranee per le Alleanze tra le Civiltà ».

- ✓ Pour visionner la liste générale des Conférences euro.méditerranéennes et les détails des activités, consultez le site web :

www.euromedi.org / Euromedcity – www.euromedcity.org

7) EXPOSITIONS ET EXHIBITIONS

La Fondazione a organisé et participé à un grand nombre d'expositions sur l'Art, l'Artisanat et les Métiers d'Art des Pays euro-méditerranéens. Parmi celles-ci on signale :

1995

Rutino, 14 août 1995

Exposition "Anges de la Méditerranée"

Naples, 7 décembre 1995

Exposition "Cibo e Guerra"

Naples, 10 décembre 1995

Exposition photographique "Sofferenza e speranza"

1996

Naples, 2 mars 1996

"Bambini a Sarajevo" 160 dessins de la Bosnie-herzégovine

Milan, 16 avril 1996

"T/DAY. Un giorno di ordinaria (in)tolleranza"

Torino, 15 mai – 24 juin 1996

"Caleidoscopio. Progetto Europa"

Sangemini, 15 juin 1996

Il Concours "I giovani e l'arte"

Ponza, 24 août 1996

Manifestation artistique/ambientale "Visioni a..."

Rome, 14 décembre 1996

Présentation de la "Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo"

1997

Trieste, 22 janvier 1997

Exposition "Sarajevo!"

Torino, 23 avril 1997

Biennale des Jeunes Créateurs de l'Europe et de la Méditerranée

Bettona, 9-18 mai 1997

Exposition d'art "Migrazioni Spirituali Mediterranee"

Milan, 6-15 juin 1997

Exposition "Tribù urbane"

Sciaccia, 18 juillet - 6 septembre 1997

Exposition de céramiques artistiques

1998

Naples, 14 novembre - 12 décembre 1998

Exposition "Mare Nostrum, Mare Monstrum"

1999

Naples, 16 avril 1999

Forum des jeunes euro-méditerranéens : exposition de Pawel Skurski

Naples, 15 novembre 1999

Exposition pour la célébration du 30° anniversaire de la Chaire de langue macédonienne de l' Université Orientale de Naples

2000

Marseille, 25 mai 2000

Exposition « Trésors cachés du Maroc Maison de l'Artisanat et des Métiers d'Art »

Monte Argentario, 10 - 25 juin 2000

Manifestazione "Arie di Mare"

Marrakech, 16 - 25 juin 2000

Festival National des Arts Populaires « Les Saisons de la Vie »

Naples, 21 septembre 2000

Couleurs et Sons de la Méditerranée

Naples, 22-24 septembre 2000

Manifestation "Libridimare"

2003

Capri, 12 septembre 2003

Exposition "Emozioni Africane" de Fathi Hassan

2004

Rome, 28 avril 2004

Inauguration de l'exposition de Farouk Hosny "Il segno e il colore"

Milan, 31 mai 2004

Exposition "Rompendo le Barriere" - Donne Artiste dal Mondo Islamico

Naples, 25 juin - 26 juillet 2004

Exposition de Storaro: écrire avec la lumière

Naples, 12 juillet - 15 septembre 2004

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Naples, 12 juillet - 15 septembre 2004

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Lecce, 23 octobre - 16 novembre 2004

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Luxembourg, 25 novembre - 31 décembre 2004

Exposition "Lever le Voile": Femmes Artistes en Terre d'Islam

2005

Naples, 25-28 février 2005

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Rome, 8 mars - 3 avril 2005

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Padoue, 20 mai 2005

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Naples, 25 octobre - 30 décembre 2005

Exposition " Architetture del Mediterraneo"

Naples, 25 octobre – 30 décembre 2005

Exposition "Architetture del Mediterraneo"

Barcelone, 17 novembre 2005 – 8 janvier 2006

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

2006

Ourense, (Espagne) 13 janvier – 19 février 2006

Exposition "Rompendo le barriere, Stracciando i veli": Donne Artiste dal Mondo Islamico

Keszthely, 3 avril - 17 mai 2006

Exposition "Breaking the Veils: Women Artists from the Islamic World"

- ✓ Pour visionner les étapes de l'Exposition dans les différentes villes, consultez le site web :
[www.euromedi.org / Expositions](http://www.euromedi.org/Expositions)

8) GALASSIA MEDITERRANEA

La Fondazione Mediterraneo a été partenaire des éditions 2005 et 2006 de "Galassia Gutenberg", et elle a soigné en particulier la section "Galassia Mediterranea".

De suite une liste des activités déroulées par la Fondazione Mediterraneo dans le cadre de cet événement :

2005

Naples, 18 février 2005

Conférence de presse de présentation

Naples, 25-28 février 2005

Exposition "Stracciando i Veli"

Naples, 25 février 2005

Colloque "Integrazione scolastica delle bambine immigrate: quali modelli culturali"

Naples, 25-28 février 2005

Stand de la FLM et MdM

Naples, 25 février 2005

Cérémonie inaugurale

Naples, 25 février 2005

Conférence "Letteratura e Informazione: quali scenari per il dialogo Euro-Mediterraneo"

Naples, 25 février 2005

Prix Méditerranéen de Littérature à Mateja Matevski

Naples, 26 février 2005

Conférence "I primi 10 anni della FLM"

Naples, 26 février 2005

Colloque "Mediterraneo e Islam"

Naples, 27 février 2005

Conférence "Napoli tra Europa e Mediterraneo"

Naples, 27 février 2005

Présentation du livre "L'Assedio alla Natività"

Naples, 27 février 2005

L'Orchestra Koiné joue l'Hymne de la Méditerranée

Naples, 27 février 2005

Présentation du livre "Il tempo delle capre"

Naples, 27 février 2005

Rencontre avec Bassolino, Capasso et Faltas "E' necessario il dialogo per la pace"

Naples, 28 février 2005

Nait Galassia Mediterranea

2006

Naples, 13 février 2006

Reperte "Galassia Mediterranea"

Naples, 29 mars 2006

Conférence de Presse

Naples, 1-4 avril 2006

La Fondazione Mediterraneo à Galassia Gutenberg

Naples, 1 avril 2006

Cérémonie inaugurale

Naples, 1 avril 2006

Colloque "La Democrazia nell'Informazione"

Naples, 2 avril 2006

Rencontre "Culture del dialogo, culture del sangue"

Naples, 3 avril 2006

Présentation du livre "Un'Europa maledetta"

Naples, 3 avril 2006

Présentation du "Manifeste pour les Alliances des Civilisations"

Naples, 3 avril 2006

Présentation du projet d'Accord entre la FM et la Foire du Livre du Caire pour la constitution d'un "Réseau entre les Salons du Livre de la Méditerranée"

Naples, 3 avril 2006

Attribution du "Prix Méditerranée Information"

Naples, 3 avril 2006

Présentation des livres "Lo specchio del Mare Mediterraneo" et "Il Mediterraneo Pittresco"

✓ Pour visionner les événements, consultez le site web :

www.euromedi.org / Galassia Mediterranea

9) FORUM CIVIL EUROMED

La Fondazione, depuis 1994, est protagoniste du processus de concertation entre Société Civile et Institutions de l'aire euro-méditerranéenne. Elle a organisé 3 « Forums Civils Euromed »

1995 – Barcelone

Ce Forum, organisé par l'Institut Catalan de la Méditerranée et la Fondazione Mediterraneo, a réuni pour la première fois 1500 représentants qualifiés de la société civile, des pays du sud, de l'est de la Méditerranée et des pays de l'Union Européenne avec l'objectif d'instituer un recours permanent au dialogue et à la coopération. Ce

Forum a permis de donner une grande radiographie du travail que la société civile euro-méditerranéenne doit accomplir.

1997 – Naples

Organisé sous le Haut Patronage de la Présidence de la République et avec la collaboration de Régions, Villes, Institutions et ONG, ce Forum a réuni 2248 représentants (dont environ 500 jeunes) de nombreux organismes de la Société civile euro-méditerranéenne venant de 36 pays qui ont échangé leurs vues sur quatre aires thématiques réparties en 11 Sessions. Cet événement a eu un fort impact et a produit 86 lignes de faisabilité de projets.

Les participants du 2ème Forum Civil Euromed ont adopté une recommandation dans laquelle ils demandaient à la Fondazione Mediterraneo, organisatrice de l'événement, de constituer les organismes suivants :

- **L'Académie de la Méditerranée** : association d'Académies et d'Instituts de Haute Culture des pays euro-méditerranéens.

- **Euromedcity** : association de villes, provinces, régions, collectivités locales et réseaux déjà existants de villes, qui permet structurellement la transmission des informations, expériences, et exemples pratiques.

- **Isolamed** : association euro-méditerranéenne d'îles et réseaux déjà existants d'îles, qui permet structurellement la transmission des informations, expériences, et exemples pratiques.

- **Almamed** : association d'universités et de réseaux d'universités des pays euro-méditerranéens.

- **Labmed** : réseau d'organismes et associations de la Société Civile.

2003 – Naples

La Fondazione Mediterraneo a voulu réaliser le 28, 29 e 30 novembre 2003 ce Forum Civil Euromed, à la veille de la 6ème Conférence euro-méditerranéenne de Naples (2-3.12.2003). Le but est celui de créer un Forum Civil renouvelé. Avant le déroulement du Forum Civil, on a développé un processus préparatoire démocratique et ouvert, fondé sur la concertation entre les acteurs de la Société Civile et les pouvoirs publics, notamment la Commission et les Délégations des Pays concernés ; sur la constitution d'un *Comité de pilotage* représentatif des diversités de la société civile autonome ; sur les réunions préparatoires déroulées dans les Pays de la rive sud.

Grâce à cet événement, on a pu constituer, à l'occasion du Forum Civil Euromed de Luxembourg (1-3.04.2005) une "**Plateforme non Gouvernementale**" pour les Forum Civils Euromed.

✓ *Pour visionner les documents et les résultats des Forum avec les détails des activités, consultez le site web :*

www.euromedi.org/forumcivile2003;

www.euromedi.org / **Forum Civili Euromed**

www.euromedforum.org

10) MASTER DE FORMATION SUPERIEURE

La Fondazione promeut la formation supérieure à travers sa plateforme e-learning. Parmi les principales activités réalisées, on signale :

- Réalisation du 1er Master Européen de Formation Supérieure « **Modèles de complexité et écologie humaine : instruments pour le développement de communautés** » (Naples 1998 – 2001) qui a formé des licenciés capables d’agir pour le développement de empowerment, à savoir, pour la promotion des ressources individuelles ainsi que de groupe au niveau de communautés.
 - Réalisation du 2ème Master Européen de Formation Supérieure « **Modèles de complexité et écologie humaine: instruments pour le développement de communautés** » (Naples 2004-2006) ayant pour but la formation de jeunes capables de médiation sociale et d’actions pour le développement de participation, solidarité et citoyenneté. Le Master se déroule en collaboration avec collectivités et organismes de la société civile.
 - Réalisation d’ une plateforme e-learning visant à supporter les activités didactiques et de formation, par l’utilise d’une plateforme réalisée aux Etats-Unis (Ez), employée chez des Universités et des centres de recherche publiques et privés.
- ✓ Pour visionner les activités déroulées dans le cadre de la Haute Formation, consultez le site web : [www.euromedi.org/Haute Formation](http://www.euromedi.org/Haute%20Formation)

11) PRIX MEDITERRANEEN

La Fondation attribue, depuis 1998, le « prix Méditerranéen » avec les sections *Paix, Dialogue entre les Cultures, Cinéma et Audiovisuel, Architecture, Culture, Art, Diplomatie, Institutions, Développement durable, Informations et Dauphin d’Argent.*

1998

« Prix **Méditerranée pour la Paix** » attribué à **Kiro Gligorov**, Président de la République de Macédoine qui, *par son action et son prestige dans la Fédération yougoslave, a réussi à contenir la tragique dérive des régimes européens similaires. Par son action et par ses écrits il a toujours défendu les principes des droits de l’homme, de l’égalité du citoyen, de l’expression démocratique même lorsque ces idées étaient tout à fait minoritaires.*

« Prix de la **Méditerranée pour la Culture** » à **S.M. Juan Carlos I**, Roi d’Espagne, *qui a su transformer la Monarchie en instrument d’une transition sûre et florissante vers la Démocratie. Il a réalisé avec discrétion et fermeté la difficile réintégration de l’Espagne dans le concert d’un Occident rénové, dont elle est maintenant partie essentielle. Il a suggéré dans la diversité des politiques l’unité du but, dans l’équilibre des autonomies et dans le respect des différentes cultures ibériques la solidarité de peuples liés au cours des siècles, à travers des événements communs, dans une union historique.*

1999

« Prix **Méditerranée pour la Paix** » à M. **Lamberto Dini**, Ministre des Affaires Étrangères de la République Italienne, *qui a dirigé l’action de l’Italie en vue de préparer et réaliser la réunion ministérielle euro-méditerranéenne des 3 - 4 juin 1998 à Palerme, en réaffirmant la*

priorité absolue du partenariat euro-méditerranéen pour la promotion dans la région d'une aire à prospérité partagée.

« Prix de la **Méditerranée pour la Culture** » à **S.M. Hussein Bin Talal** Roi du Royaume Hachémite de Jordanie, *qui au cours des 46 années de son Règne a travaillé inlassablement pour la réalisation d'une paix durable et pour le développement de la compréhension et du respect réciproque entre les peuples de la Jordanie et du Moyen Orient. Pour achever cette oeuvre, il s'est consacré avec zèle à la réalisation d'un modèle de tolérance culturelle et de compréhension en Jordanie, ainsi que à la liberté d'expression artistique et d'échange entre les différentes cultures et croyances.*

2000

« Prix **Méditerranée pour la Paix** » à S.M. **Hassan II**, Roi du Maroc, *qui a su écouter les exigences de renouvellement et démocratisation de son Pays : cette action restera dans l'histoire en tant que pilastre fondamental de Sa vie politique. Il a institué, pour la première fois dans le monde arabe et dans la rive sud de la Méditerranée, la pratique de l'alternance démocratique, en donnant aux peuples arabes un exemple de fierté et espoir.*

« Prix de la **Méditerranée pour la Culture** » à la **République de Malte**, *qui a joué un rôle important dans le partenariat culturel, social et économique entre l'Union Européenne et les Pays qui s'ouvrent sur la Méditerranée : une fonction vitale pour l'avenir de la Région et pour la protection de son ancienne culture dans une époque où tout le monde connaît les risques d'aplatissement découlant du processus de mondialisation.*

2001

« Prix **Méditerranée pour la Paix** » à **Leah Rabin**, *qui a été une grande Israélienne : une femme en guerre pour obtenir la paix, capable de s'adresser aux cœurs des femmes, avec une voix claire, sincère, avec son espoir dans un futur meilleur, avec son optimisme contagieux.*

« Prix de la **Méditerranée pour la Culture** » au **Cardinal Roger Etchegaray**, *qui, en suivant les indications du Pape Jean Paul II, a été l'auteur d'un processus de grande sensibilisation – non seulement des chrétiens – par rapport à un événement qui a permis le dialogue entre les religions et les cultures, non seulement à travers une liturgie attentive à l'histoire des cultures et aux signes du temps, mais aussi par un usage savant et éclairé des nouvelles technologies de la communication et de l'information et à travers un usage positif des médias.*

« Prix **Méditerranée pour l'Art** » au chanteur palestinien **Nabil** et à la chanteuse israélienne **Noah**, *qui sont fortement liés par une action commune : la poursuite de la paix entre leur peuples est l'objectif de leur art.*

2002

« Prix **Méditerranée pour la Paix et la Culture** » à la mémoire de **Maria Grazia Cutuli** et **Julio Fuentes** *qui, en tant que correspondants de guerre, sans haine ni partie, ont témoigné courages et lâchetés, exemples de compassion ou d'abus, de générosités et de bassesses, sans préjugés, à la recherche de la vérité que chacun des adversaires déforme. Ils sont là, pour fonder*

sur cette vérité une meilleure compréhension des uns et des autres, des souffrances auxquelles les uns et les autres sont soumis, pour mettre en question les certitudes opposées et jeter les bases pour une nouvelle compréhension qui mette fin aux hostilités, établisse une nouvelle paix, possiblement plus juste.

« Prix **Méditerranée pour l'Art** » à **Moni Ovadia**, chanteur et acteur israélien *qui a consacré, avec l'élan et la passion de l'art, une œuvre assidue de recherche et d'invention qui a fait revivre de façon originale des chants arabes et séphardites des XIIIe et XIVe siècle.*

« Prix **Méditerranée pour la Diplomatie** » à **Paolo Pucci Di Benisichi**, ambassadeur d'Italie en Espagne. *En renouant l'histoire commune, si strictement imbriquée, de deux cultures et deux peuples, l'ambassadeur Paolo Pucci di Benisichi a donné à son œuvre soignée et dévouée, en ce moment où l'Espagne et l'Italie vont se succéder à la Présidence de l'Union Européenne, une profondeur et une incidence en mesure de renforcer les points de vue partagés et l'œuvre commune, contribuant ainsi à fonder sur des racines culturelles solides le Processus de Barcelone pour le partenariat euro-méditerranéen.*

« Prix **Méditerranée pour la Diplomatie** » à **Nehad Abdel Latif**, ambassadeur de la République Arabe d'Egypte en Italie qui, *par sa longue et patiente œuvre a construit, un an après l'autre, un long dialogue solide entre l'Italie et l'Egypte, qui constitue la base d'une plus haute et profonde connaissance réciproque des sociétés qui se font face sur les rives de la Méditerranée.*

« Prix **Méditerranée Institution** » à **Antonio Bassolino**, Gouverneur de la Regione Campania, *qui a institué un Bureau d'Adjoint chargé des Rapports avec les Pays de la Méditerranée. Tout d'abord un symbole et un avertissement et ensuite un instrument d'échanges et d'ententes. Symbole et avertissement d'une politique qui a pris conscience du tournant du millénaire et a compris que Naples, la Campanie et l'Italie elle-même n'ont pas d'avenir en dehors du tissu où elle s'est construite à travers des accrochements et des rencontres, des échanges et des mélanges, une grande unité spécifique euro-méditerranéenne, à laquelle l'Europe entière doit s'adresser à nouveau pour renforcer et développer les valeurs sur lesquelles elle a bâti son identité et qui sont nées des synthèses qui se sont succédé dans la Méditerranée.*

« Prix **Méditerranée Institution** » au quotidien **El Mundo** qui, *par le récent sacrifice de Julio Fuentes, a démontré combien il est difficile de satisfaire une exigence prioritaire de notre monde : être informés, ce qui signifie surtout être conscients dans la transparence.*

« Prix **Méditerranée Institution** » au quotidien **Corriere Della Sera**, qui a été capable de garder un équilibre entre les passions opposées et les idéologies en conflit, afin de représenter les événements sous une lumière plus objective, qui non seulement aide à mieux comprendre ces événements mais qui permet aussi de les situer dans une réflexion constructive.

« Prix **Méditerranée Information** » à **Vittorio Nisticò**, *journaliste qui suit et raconte les événements quotidiens et historiques, qui donne un témoignage convaincant sur des événements cruciaux de la Sicile, mais aussi de sa communauté extraordinaire de journalistes entraînés au courage et au goût de la vérité.*

« Prix **Dauphin d'Argent** » à la mémoire de **Marcello Gigante**, qui a donné expression au rapport entre culture ancienne et conscience moderne. A travers la re-méditation du texte d'Hérodote, il a interprété les lignes historiques du monde classique dans le signe du Nomos Basileus, la souveraineté de la loi.

« Prix **Dauphin d'Argent** » à la mémoire de **Paolo Bufalini**, qui, à travers son activité visant à garantir la paix religieuse, à améliorer les rapports entre l'État italien et le Vatican, a donné un grand apport pour la conception d'une politique étrangère de détente, de compréhension des raisons de l'autre, d'amitié avec et entre les peuples de la Méditerranée.

2003

« Prix **Méditerranée pour la Paix** » à **Père Elias Chacour**, chrétien, arabe et citoyen d'Israël, est l'un des rares témoins vivants d'une coexistence qui est aujourd'hui presque impossible au Moyen Orient. C'est un homme qui, malgré l'amertume que pourrait susciter en lui l'histoire de son Peuple, lutte vaillamment et quotidiennement pour la réconciliation de ces deux « frères de sang », les Israéliens et les Palestiniens.

« Prix de la **Méditerranée pour la Culture** » à Mme **Suzanne Mubarak**, pour le rôle essentiel qu'elle a joué dans la conception et la réalisation du projet majeur *Bibliotheca Alexandrina*. Cette Bibliothèque rayonna à l'époque hellénistique sur toute la Méditerranée. Elle fit d'Alexandrie la capitale intellectuelle du « Mare Nostrum ».

« Prix **Méditerranée Information** » à **Mediterraneo**, hebdomadaire de la RAI –TG3 qui, depuis presque deux ans, réalise des news et reportages pour Rai Med, la seule chaîne satellitaire en italien et en arabe qui est vue en Europe, Afrique du Nord et Moyen Orient.

« Prix **Méditerranée pour l'Art et la Créativité** » à **Naguib Mahfouz**, pour la profondeur de son inspiration et la qualité de son style, pour son art de restituer, avec émotion et vérité, la vie des gens humbles dans les quartiers modestes de sa ville, pour son refus courageux de tous les fanatismes et de toutes les exclusions, pour sa participation significative à la construction d'un humanisme du XXIème siècle dans le droit fil des acquis historiques méditerranéens.

« Prix **Méditerranée pour l'Art** » au **Théâtre San Carlo** de Naples, pour sa contribution exemplaire à l'histoire de l'art lyrique et des arts du spectacle depuis sa fondation en l'an 1737 par Charles de Bourbon. Le Théâtre San Carlo a ajouté une dimension méditerranéenne à son bilan prestigieux en assurant l'exécution plénière, conforme aux vœux de son compositeur, de l'Hymne méditerranéen avec le chœur dépendant de sa direction.

« Prix **Méditerranée pour l'Art** » à **Carla Guido**, actrice qui - par son interprétation véhémement et purificatrice, a rendu absolu le drame de l'univers de la femme subalterne et victime de la violence d'une histoire écrite par le sang.

« Prix **Méditerranée Cinéma** » à **Pino Tortiglione**, metteur en scène, pour son film "Il Natale Rubato", présenté à la section Venice Screenings de la 60ième Exposition Internationale d'art

cinématographique de Venise : l'oeuvre représente et exprime la culture et l'art méditerranéen à travers le langage de la communication cinématographique, en mettant en évidence, dans les contenus, les valeurs humaines.

« **Prix Dauphin d'Argent** » à la mémoire de **Izet Sarajlic'** pour son enseignement et son oeuvre ; un homme qui a rappelé que la littérature, elle seule, n'est pas suffisante. Il faut promouvoir la paix et le respect mutuel.

« **Prix Dauphin d'Argent** » à la mémoire de **Federico Bugno**, journaliste qui a produit les meilleures pages de reportages, tout en soulignant la nécessité de démocratiser le processus de mondialisation.

« **Prix Méditerranée pour l'Art** » à **Raffaele La Capria**, écrivain dont l'oeuvre – qui représente une longue méditation sur l'occasion manquée par l'individu et par l'histoire – est un emblème de la Méditerranée qui, d'une défaillance à l'autre, bâtit tragiquement son présent.

Médaille d'honneur décernée à la Ville de **Herculanum**, qui représente le trait d'union entre le Vésuve et la mer. Elle nous frappe, d'abord, par la beauté de son site naturel, pour les fastes des magnifiques villas et pour sa place spéciale parmi les cités parsemées tout au long des côtes de notre mer commune, comme les graines d'un chapelet égrenées pour une prière partagée appelant à la renaissance d'une Méditerranée fidèle à son passé mais résolument ouverte à son avenir.

2004

« **Prix Méditerranée Institution** » à **Pat Cox** et **Abdelwahad Radi**, Co-Présidents de l'Assemblée Parlementaire Euroméditerranéenne, en reconnaissance d'une action essentielle pour le développement démocratique dans la région euro-méditerranéenne.

« **Prix Méditerranée pour les Sciences et la Recherche** » à **Marcello Piazza**, Professeur de Maladies Infectieuses à l' Université de Naples "Federico II", pour son oeuvre de recherche en faveur des peuples euro-méditerranéens. Ses études ont contribué à la diminution des infections de Hépatite B dans le monde.

« **Prix Méditerranée Information** » au quotidien du Maroc **Al Bayane**, pour souligner l'action de ce journal dans un moment particulier pour l'histoire du Maroc, qui cherche en ce moment d'effectuer une transition vers la démocratie.

« **Prix Méditerranée Institution** » à **Gianni Letta**, Sous-secrétaire d'État à la Présidence du Conseil des Ministres Italien, pour son action en faveur du dialogue des cultures dans l'espace euro-méditerranéen.

« **Prix Méditerranée pour la Paix** » à l'Association **Marseille Espérance**, Président Jean Claude Gaudin, Maire de Marseille et vice-président du Sénat français pour l'originalité et l'exemple donnés dans la promotion du dialogue interreligieux sans frontières, et pour la capacité de réunir les représentants des religions et des foies de la ville française.

Médaille d'honneur décernée à **Eugenio Bennato**, chanteur italien, pour avoir diffusé par sa musique et, notamment, par son album **Che il Mediterraneo sia**, la valeur du dialogue entre les sociétés et les cultures en tant qu'instrument pour la paix et le développement.

« Prix **Dauphin d'Argent** » à la mémoire de **Manuel Vazquez Montalban**, écrivain qui a raconté la société contemporaine par l'ironie de son protagoniste **Pepe Carvalho**.

« Prix de la **Méditerranée pour la Culture** » à **Kamel Zoheri**, président du Conseil de la Bibliothèque du Grand Caire, pour les actions déroulées afin de promouvoir le dialogue et la communication interculturels.

2005

« **Prix Euro-Méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures** » au **Partenariat Euro-Méditerranéen/Processus de Barcelone**, en tant que reconnaissance pour les buts achevés. Le prix a été attribué aux 35 réseaux nationaux de la « **Fondation euro-méditerranéenne Anna Lindh pour le dialogue entre les cultures** », la plus jeune institution créée par le **Processus de Barcelone**.

« **Prix Méditerranée Institution** » à **Recep Tayyip Erdogan**, Premier Ministre de la Turquie, qui est l'expression d'une intégrité politique et d'une conception démocratique et pluraliste, mûrie pendant un long chemin et au cours d'une longue réflexion : il a été capable, en tant que **Maire de Istanbul**, moderniser l'administration publique et puis, en qualité de **Premier Ministre**, de réaliser les conditions juridiques et politiques européennes définies par le **Conseil de l'Europe de Copenhague**.

« **Prix Méditerranée pour l'Architecture** » à **Fabrizio Carola**, architecte, car son engagement a été capable de créer des structures fondées sur le savoir des vieilles cultures de la science des constructions ; il a réalisé des architectures de vie primitives et complexes en même temps, avec simplicité et rigueur dans l'emploi des matériaux.

« **Prix Méditerranée Information** » à **Le Monde Diplomatique** journal mensuel français ; il n'est pas neutre, car il est animé par des passions humaines et sociales, mais simultanément il donne des informations qui ne sont pas soumises à un intérêt de part, en suscitant des réflexions indépendantes qui amènent à une compréhension mutuelle, à la justice et à la paix.

« **Prix Méditerranée Information** » à **ANSAMED**, agence de presse italienne, pour le rôle déroulé dans le secteur de l'information euro-méditerranéenne ayant le but de diffuser une image positive de la Méditerranée.

« **Prix Méditerranée de littérature** » à **Mateja Matevski**, écrivain macédonien, dont l'œuvre poétique a marqué le développement de la nouvelle littérature macédonienne en s'imposant en tant que réflexion ayant une valeur universelle importante pour la communication et le dialogue interculturel.

« **Prix Méditerranéen de Créativité** » à **Hasna el Becharia**, chanteuse algérienne qui avec sa musique rend possible l'expression de différentes formes artistiques et spirituelles, et, en même temps,

met son œuvre au service de la connaissance et du dialogue des cultures de la Méditerranée.

2006

« Prix **Méditerranéen de Créativité** » à **Dee Dee Bridgewater**, chanteuse américaine, *pour avoir combiné son style vocal avec les rythmes africains et méditerranéens. La conscience du pouvoir de la musique dans la promotion du dialogue lui a permis d'aider beaucoup de gens avec ses chansons pétries d'un sens profond de méditerranéité.*

« Prix **Méditerranéen de Créativité** » à **Cheb Khaled**, chanteur algérien, *pour avoir contribué, par son art, à diffuser l'importance du dialogue entre les cultures, tout en témoignant l'importance du langage de la musique, qui est capable d'approcher les gens et les Pays.*

« Prix **Méditerranée pour l'Art** » à **Rino Volpe**, pour *"l'intérêt qu'il adresse en particulier aux signes et aux écritures, qui l'incitent à citer des philosophes et des poètes qui célèbrent leur « esprit méditerranéen ». Son œuvre est un point de repère de l'art moderne".*

« Prix **Méditerranée pour la Culture** » à la **Bibliothèque Nationale d'Alger**, *pour les actions déroulées en faveur de l'approchement des cultures du bassin méditerranéen et pour récompenser les efforts accomplis pour la diffusion du livre et de la lecture.*

« Prix **Méditerranée pour l'Information** » à **Al-Hayat**, quotidien libanais qui *aborde les thèmes de l'actualité en donnant de l'importance au dialogue et à la compréhension. A travers une analyse approfondie, il diffuse des nouvelles qui reflètent les changements du monde panarabe – musulman, tout en considérant la culture comme un instrument essentiel et irremplaçable pour le rapprochement des sociétés.*

« Prix **Méditerranée pour la Diplomatie** » à **Mohamed Bedjaoui**, Ministre des Affaires Étrangères de la République d'Algérie, qui est l'expression d'une intégrité culturelle et politique et d'une conception démocratique et pluraliste mûrie au cours d'un long chemin et d'une longue réflexion. Il a travaillé pour réaliser les conditions juridiques et politiques actuelles de son Pays, conformément aux politiques internationales et dans le respect des Droits de l'Homme. Son activité diplomatique est caractérisée par une action fondée sur la connaissance et le partage des différents problèmes, afin de parvenir à une interaction culturelle et politique dans la région euro-méditerranéenne.

« Prix **Méditerranée Institution** » à **Amr Moussa** *pour avoir contribué, en tant que Ministre des Affaires Étrangères de la République Arabe d'Égypte et, après, en tant que Secrétaire Général de la Ligue des États Arabes, à promouvoir le dialogue entre l'occident et le monde arabe. Il a entamé le processus qui a transformé la Ligue Arabe en une Assemblée Parlementaire panarabe.*

« Prix **Méditerranée pour la Paix** » à **Shirin Ebadi**, *pour avoir témoigné l'importance de la justice et de la démocratie dans un Pays où le rôle attribué aux femmes par une culture patriarcale les humilie*

et leur empêche toute forme d'expression et autodétermination depuis leurs enfance. Après avoir reçu le Prix Nobel en 2003, elle a continué ses actions en faveur de la paix dans la région de la Grande Méditerranée, par des initiatives visant à la défense de la démocratie et de la liberté.

- ✓ Pour visionner les cérémonie d'attribution des Prix et lire les motivations, consultez le site web :

[www.euromedi.org/Prix méditerranéen](http://www.euromedi.org/Prix_méditerranéen)

12) PRIX EURO-MEDITERRANEEN

Le “**Prix Euro-méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures**” a été lancé en 2005 – en tant qu'une section spéciale du Prix Méditerranéen créé en 1997 – par la Fondazione Mediterraneo et la *Fondation Euro-méditerranéenne "Anna Lindh" pour le dialogue entre les cultures*, dont la FM est chef de file du réseau italien.

2006

Le “**Prix Euro-méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures**” a été décerné au Monastère Mar Musa (Syrie), représenté par le Père Paolo Dall'Oglio, pour “*avoir promu le respect mutuel entre les peuples ayant différentes fois et religions*”. Deir Mar Musa est une communauté religieuse fondée en 1991 par Père Dall'Oglio, visant à établir des relations positives entre Chrétiens et Musulmans. Le jury a choisi parmi 5 candidats sélectionnés par nombreuses candidatures proposées par les chefs de file des 35 Réseaux nationaux de la Fondation “Anna Lindh”.

Une “**mention particulière**” en tant que modèles de bonne pratique pour la promotion du dialogue a été attribuée aux autres 4 finalistes : **Crossing Borders** (Danemark); **Assia Djebar** (Algérie); **Royal Institute for Inter-Faith Studies** (Jordanie); **Daniel Barenboim** (Espagne).

- ✓ Pour visionner les événements, consultez le site web :

[www.euromedi.org/Prix Euro-méditerranéen](http://www.euromedi.org/Prix_Euro-méditerranéen)

13) PRIX INTERNATIONAL « LABORATORIO MEDITERRANEO »

La Fondazione Laboratorio Mediterraneo collabore, depuis 1996, avec Alpe Adria Cinema dans le déroulement des “Incontri del Cinema dell'Europa centro-orientale” et du “Trieste Film Festival”, en remettant le “Prix Sarajevo” et, au meilleur court-métrage en concours, le “Prix Internationale Laboratorio Mediterraneo” sur la base d'action en faveur du dialogue entre les sociétés et les cultures de l'Europe de l'Est et de la Méditerranée.

1996

Prix Sarajevo à **Abdulah Sidran**, poète et écrivain bosniaque

1997

Prix Sarajevo à **Izet Sarajlic**, poète bosniaque

1998

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur long métrage à « **Ekopres-Ekspres** » de **Igor Sterk**

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur long métrage à « **Mondo Bobo** » de **Goran Rusinovic**

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Moja Domovma** » de **Milos Radovic**

1999

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Un accento perfetto** » de l'Italien **Nicola Sorgana**

2000

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Lendulet/ Momento** » du Hongrois **Imre Juhasz**

2001

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Pad/ la Caduta** » du Tchèque **Aurel Klimt**

2002

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Int.Hotel Nuit** » de la Suisse **Elena Hazanov**

2003

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **My Zivjom Na Kraju** » du Biélorusse **Viktor Asliuk**

2004

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Am See** » de l'Allemand **Ulrike Von Ribbeck**

2005

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à « **Dver** » du Russe **Vladimir Kott**

2006

Prix International Laboratorio Mediterraneo – Meilleur court métrage à **Slavek the Shit** de Grimur Hakonarson, Islande, République Tchèque, Estonie, 2005.

- ✓ *Pour visionner les cérémonie d'attribution des Prix et lire les motivations, consultez le site web :*

[www.euromedi.org/Prix International Laboratorio Mediterraneo](http://www.euromedi.org/Prix_International_Laboratorio_Mediterraneo)

14) PROJETS EURO-MEDITERRANEENS

La Fondazione a réalisé plusieurs projets dans une forme autonome et ou bien en tant que réponse aux appels d'offre locaux et internationaux, en obtenant nombreuses appréciations pour la qualité des résultats atteints. Parmi les projets réalisés on signale:

1. Congrès International

L'HÉRITAGE CULTUREL

DES "VILLES DE LA MEDITERRANEE"

SIEGE : Barcelone, 8–9 Mars 1995, Hôtel de ville.

RESULTATS DU PROJET : avec plus de 400 participants, les travaux se concluent avec une déclaration des Maires des villes méditerranéennes proposées par la FLM pour sauvegarder et valoriser ce réseau.

ROLE : Collaborateur. **ORGANISATEUR** : Mairie de Barcelone

COUT DU PROJET : 150,000 euros

LES FINANCIERS DU PROJET : Mairie de Barcelone
www.euromedi.org / activités déroulées / 1995

2. Congrès International CENTRES HISTORIQUES DU MAROC

En collaboration avec le Ministère de la Culture du Maroc.

SIEGE : Essaouira (Maroc) 10 – 12 Novembre 1995.

RESULTATS DU PROJET : Les résultats de ce travail par plus de 100 maires et experts était important pour identifier l'importance du réseau intangible des centres villes au Maroc (artisanat, art, etc.) en proposant à l'UNESCO d'utiliser des instruments législatifs pour cette proposition. (N.B.: l'UNESCO a présenté des instruments législatifs le 14 mars 2001 à Turin à ce propos).

ROLE : Collaborateur

COUT DU PROJET : 220.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Ministère de la Culture du Maroc.

www.euromedi.org / activités déroulées / 1995

3. Congrès International LA MEDITERRANEE ET L'EUROPE

En collaboration avec l'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici de Naples, l'ONU et l'UNESCO.

SIEGE : Naples, 24 – 25 Novembre 1995, Palazzo Serra di Cassano.

RESULTATS DU PROJET : Les résultats de ce travail avec plus de 300 participants ont été présentés lors de la 1ère Conférence Euromed à Barcelone.

ROLE : Coordinateur général

COUT DU PROJET : 300.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo

www.euromedi.org / activités déroulées / 1995

4. 1^{er} FORUM CIVIL EUROMED

SIEGE : Barcelone, 29–30 Novembre et 1 Décembre 1995, Hotel Juan Carlos I.

RESULTATS DU PROJET : Les résultats de ce travail avec plus de 1500 participants ont été présentés à la Commission Européenne, surtout ceux relatifs à réseau culturel. Aussi présenté au Parlement Européen le 8 Avril 1997.

ROLE : Collaborateur. **ORGANISATEUR** : Institut Català de la Mediterrania (Barcelone).

COUT DU PROJET : 1.000.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo (50.000 euros), Generalitat de Catalunya, Ministère des Affaires Étrangères Espagnol et Commission Européenne (950.000 euros).

www.euromedi.org / activités déroulées / 1995 et 1996

5. Congrès International THE CULTURE OF BUILDING UNDERGROUND IN THE MEDITERRANEAN BASIN

En coopération avec la Municipalité de Gênes et l'UNESCO

SIEGE : Gênes, 16 Mai 1996, Palazzo Ducale.

RESULTATS DU PROJET : Les résultats de ce travail avec plus de 200 participants ont été utiles pour inclure le réseau du quartier comme un réseau culturel des villes de la Méditerranée.

ROLE : Organisateur

COUT DU PROJET : 350.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo et Mairie de Gênes.

www.euromedi.org / activités déroulées / 1996

6. Séminaire International L'HERITAGE CULTUREL

SIEGE : Alexandrie (Égypte) 27–28 Septembre 1997.

RESULTATS DU PROJET : Les résultats de ce travail avec plus de 150 participants ont été préposés à la session sur le réseau culturel lors du II^e Forum Civile Euromed.

ROLE : Organisateur

COUT DU PROJET : 140.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo et le Ministère de la Culture de la République Arabe d'Égypte.

www.euromedi.org / activités déroulées / 1997

7. Congrès International TURISMO MEDITERRANEO

SIEGE : Rome, 5-6 Décembre 1997 – Université "La Sapienza".

RESULTATS DU PROJET : Les résultats du travail de plus de 200 participants ont eu le but de rapprocher les spécialistes du tourisme culturel, les administrations publiques, les entrepreneurs, les managers et ceux qui travaillent dans le secteur de la promotion touristique, qui, au cours de ce congrès, ont souligné l'importance de valoriser le patrimoine des centres historiques des villes méditerranéennes.

ROLE : Organisateur

COÛT DU PROJET : 50.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo, Università degli Studi « La Sapienza » de Rome, Ministère du Tourisme et du Spectacle

www.euromedi.org / **activités déroulées / 1997**

8. 2^{ème} FORUM CIVIL EUROMED

2248 représentants des organismes de la société civile euro-méditerranéenne de 36 pays.

SIEGE : Naples, 12–13 et 14 Décembre 1997 – Mostra d'Oltremare.

ROLE : La Fondazione Mediterraneo a organisé le 2^{ème} Forum Civil Euromed sous le haut parrainage du Président de la République Italienne, avec le cofinancement de la Commission Européenne, avec le Parrainage du Parlement Européen, de l'UNESCO et du Ministère des Affaires Étrangères de la République Italienne ; avec la contribution des Régions Campania, Piemonte, Calabria, Liguria, Abruzzo, Catalogna, Sicilia, Toscana, Languedoc–Roussillon, Collectivité Territoriale de Corse et du Département Bouches-du-Rhône; en collaboration avec l'Institut Català de la Mediterrània et l'Agencia Española de Cooperación Internacional (Ministerio de Asuntos Exteriores de Espana), la Société Umanitaria, l'Association Europa Mediterranea, le CSI-Piemonte et la Mostra d'Oltremare de Naples.

RESULTATS DU PROJET : Le II Forum Civile Euromed a produit 86 projets concrets, en grande partie la FLM en les a promus. En particulier :

- La création de l'Assemblée Parlementaire euro-méditerranéenne, constituée à Athènes le 22 mars 2004
www.euromedi.org / *activité par année /2004*
- Le projet CINEMAMED
www.cinemamed.org
- La conférence « Balcani nuovo millennio »
www.euromedi.org / *activité par année /2001*
- La création de Euromedcity (Marseille, 6 Juillet 2000)
www.euromedi.org / *activité par année /2000*
- La création de Almamed (Marseille, 6 Juillet 2000)
www.euromedi.org / *activité par année /2000*
- La création de Isolamed (Marseille, 6 Juillet 2000)
www.euromedi.org / *activité par année /2000*
- La création de l'Académie de la Méditerranée (10 Octobre 1998)
www.euromedi.org / *activité par année /1998*
- L'événement « Il Cinema dei Paesi arabo–Mediterranei »
www.euromedi.org / *activité par année /1996*

ROLE : Coordinateur générale

COÛT DU PROJET : 1.100.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo (500.000 euros) Commission Européenne DGIB (200.000 euros); d'autres régions et institutions (400.000 euros).

9. Congrès International

TURISMO E PATRIMONIO CULTURALE ALLA VIGILIA DEL TERZO MILLENNIO

En coopération avec l'UNESCO

SIEGE : Naples, 9 Octobre 1998, Hotel Continental.

RESULTATS DU PROJET : Les résultats des travaux de plus de 100 participants ont été fondamentaux pour l'approfondissement de la relation entre le patrimoine culturel, le tourisme et le développement économique à travers la coopération décentralisée.

ROLE : Organisateur

COÛT DU PROJET : 40.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo et Mairie de Naples

www.euromedi.org / **activités déroulées / 1998**

10. PUBLICATIONS

Publications de livres et de multimédia de recherche sur le patrimoine et les sites culturels de l'aire Méditerranéenne. Parmi les autres, on signale le volume (ISBN 88 8127 033 1) "Le Parc Archéologique de Carthage et de Sidi Bou Said."

SIEGE : Naples, 1999

RESULTATS DU PROJET : Diffusion de données scientifiques et d'exemples de bonne pratique.

ROLE : Editeur

COÛT DU PROJET : 500.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo
www.euromedi.org / **publications**

11. CINEMAMED

Projet sélectionné dans le cadre du programme EUROMED AUDIOVISUEL de la Commission européenne (2000-2005).

SIEGES : Naples ; Palerme ; Edinburgh ; Cattolica ; Lecce ; Madrid ; Lisbonne ; Montpellier ; Amman ; Beyrouth ; Marrakech ; Boulogne.

RESULTATS DU PROJET : Promouvoir le cinéma des pays arabo-méditerranéens; réaliser des séminaires de formation pour des réalisateurs; réaliser une rétrospective sur Salah Abou Seif.

ROLE : Coordinatrice générale

COUT DU PROJET : 1.500.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo, Commission Européenne, Dipartimento dello Spettacolo del Ministero per i Beni e le attività Culturali.

www.euromedi.org – www.cinemamed.org

12. FORUM CIVIL EUROMED

SIEGE : Naples, 28–29–30 Novembre 2003

RESULTATS DU PROJET : Organisation et financement par la FLM du « FORUM CIVIL EUROMED 2003 », à l'occasion du Semestre de Présidence italienne de l'Union Européenne et de la VIe conférence euro-méditerranéenne prévue à Naples les 2 et 3 décembre 2003. Ce Forum a été novateur et a permis le début d'une nouvelle ère dans l'organisation et la valorisation des Forums Civils Euromed.

Avec plus de 300 participants, beaucoup de la rive Sud de la Méditerranée, ont produit une déclaration « Construire des ponts et non pas des murs ». Le texte demande un plan d'action de la société civile par la région, une politique pour le développement soutenable agricole et rurale, ainsi que l'organisation de la Réunion euro-méditerranéenne des ministres du Travail.

ROLE : Coordinatrice générale

COUT DU PROJET : 720.000 euros.

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo, Commission Européenne.

www.euromedi.org/forumcivile2003

www.euromedi.org / **Forum Civil Euromed**

13. MEDPRIDE

Projet « MEDPRIDE » - B7-4100/2000/2165090 P402

SIEGE : Rome

RESULTATS DU PROJET : Le projet MEDPRIDE a créé un réseau de centres d'excellence (CoE) dans les Pays méditerranéens et européens ayant pour but l'implémentation d'un modèle opérationnel à travers :

1. la création d'entreprises modernes ;
2. l'adoption d'innovations dans les SME existantes ;

Pour implémenter avec succès un processus innovateur, il est important de faciliter l'accès aux informations sur les nouvelles technologies, améliorer les services, accroître les capacités professionnelles, les compétences, le know-how et l'utilité des instruments managériaux. MEDPRIDE a adressé ses activités vers l'implémentation des performances des organisations qui pourraient agir en tant que trait d'union entre SME existantes et nouvelles entreprises.

MEDPRIDE a contribué à diffuser l'information sur les nouvelles technologies tout en encourageant l'introduction des innovations dans le secteur traditionnel des SME.

ROLE : Partenaire

COUT DU PROJET : 2.360.000 euros

LES FINANCIERS DU PROJET : Commission Européenne - Eumedis.

www.euromedi.org – www.medpride.org

14. EUROMEDCAFE

Projet « EUROMEDCAFE » - RELEX-I-2 – 190202 REG 3-15

SIEGES : Bruxelles, Naples

RESULTATS DU PROJET : Le projet Uemed – EuromedCafé, promu par la Fondazione Mediterraneo veut renouveler et redynamiser le dialogue et l'échange entre les peuples européens et méditerranéens. La Fondazione veut favoriser la compréhension mutuelle grâce à l'image, à la musique, au « cinéma de proximité » comme peut l'être le cinéma via le Web, qui parle avec sincérité des difficultés que vivent nos sociétés.

Grâce au soutien de la Commission européenne (Direction Générale Relation Extérieures) la Fondazione Mediterraneo a pu réaliser deux objectifs :

1. Lancer les concours pour films pour le Web "d'Autres Regards" et "d'Autres Sons" dont la thématique est le dialogue interculturel et la compréhension mutuelle. EuromedCafé est

d'abord un forum d'images et de sons. Avec les concours "d'Autres Regards" et d'Autres Sons", tous les ans la Fondazione Mediterraneo sélectionnera des courts métrages et des chansons sur la thématique du dialogue interculturel. Les courts métrages sont visibles sur le site www.euromedcafe.org. L'idée d'un forum des images naît de la nécessité de rompre les préjugés. C'est faire reculer en Occident et dans le Nord, le sentiment que les peuples du Sud sont ignorants et sous-développés; c'est faire reculer une xénophobie liée à la couleur de sa peau, à ses origines. Le site se veut un espace de collaboration ouvert, branché sur le web, qui tirera son énergie de l'audace et de l'imagination des jeunes créateurs euro méditerranéens. Il s'agit d'un tremplin visant à faire connaître et célébrer la diversité de voix créatrices issues des peuples du Sud et du Nord de la Méditerranée.

2. Autour du concours la Fondazione Mediterraneo a créé un forum de discussion et d'échanges, un large espace de rencontres et de débats, une place publique Euro Méditerranéenne. EuromedCafé se propose donc de donner la parole à la société civile, aux internautes, aux auteurs afin qu'il nous présentent leur vérité, leur point de vue et puissent faire évoluer le dialogue.

La bataille pour la tolérance contre les exclusions est une bataille de l'humanité. Nourriture l'esprit est de plus en plus nécessaire pour faire tomber les murs et les barrières.

ROLE : Organisateur

COÛT DU PROJET : 1.000.000 euros

LES FINANCIERS DU PROJET : Fondazione Mediterraneo, Commission Européenne

www.euromedi.org – www.euromedcafe.org

15 - PUBLICATIONS

La Fondation a contribué à plusieurs publications et œuvres multimédia, parmi lesquelles :

1995

Verso un nuovo scenario di Partenariato euromediterraneo (AA.VV., 1995)

Quale Mediterraneo, quale Europa (Capasso, 1995)

Diario di una guerra (Matvejevic', 1995)

Sulle identità dell'Europa (Matvejevic', 1995)

Rapporto su l'Università (Minissi, 1995)

Il Mediterraneo e l'Europa (Capasso, 1995)

1996

Il libro degli addii (Sarajlic', 1996)

Voci dal Mediterraneo (autori vari, 1996)

1997

Atti del I e del II Forum Civile Euromed (Napoli-Barcellona 1995 / Napoli 1997)

Psicologia di comunità oggi (Arcidiacono, Gelli 1997)

Obiettivi e mezzi del Partenariato euromediterraneo (AA.VV. 1997)

1998

Bajram. Jugoslavia ed ex Jugoslavia 1991-1997 (Bugno, 1998)

Kanita (Bugno, 1998),

Mediterraneo, tumulti di un mare (Porcel, 1998)

1999

L'artigianato e i mestieri d'arte nel mediterraneo (AA.VV., 1999)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

Napoli:Diagnosi di una città (Arcidiacono, 1999)

2000

Il Cinema dei paesi arabo-mediterranei (AA.VV., 2000)

Vesuvio 1944, l'ultima eruzione (Pesce, Rolandi, 2000)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

2001

Quaderni dell'Accademia (AA.VV., 2001)

La casa mediterranea (AA.VV., 2001)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

2002

Hydruntum. Fonti documenti e testi sulla vicenda Otrantina del 1480 (Pisanò, 2002)

Lo Specchio del Mare Mediterraneo (Matvejevic', 2002)

Mediterraneo Un Nuovo Breviario - Ed. Araba e Rumena (Matvejevic', 2002)

Il Cinema secondo Salah Abou Seif (Ceretto, 2002)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

2003

Lo specchio del mare Mediterraneo (ICM, Lecce, 2003)

Le Cineteche del Mediterraneo (AA.VV., 2003)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

2004

Bagno Elena in Posillipo dal 1840: due secoli di estati napoletane (Aletta e De Francesco, 2004),

Il fascino del Centro Antico (Arcidiacono, 2004)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

2005

L'Assedio della Natività – Edizione in lingua araba (Bonavolontà, Innaro 2005)

Atti della "Chaire Averroès - chaire Unesco di alti studi mediterranei"

Il Mediterraneo Pittorresco (AA.VV.2005-2006)

Il mio Mediterraneo - Diario di bordo (Capasso, in preparazione)

✓ *Per visionner les publications, consultez le site web :*

www.euromedi.org / **Publications**

16) RECHERCHE

La FONDATION mène une intense activité de recherche en collaboration avec les Universités membres de la section autonome Almamed. Parmi les recherches effectuées, on signale :

- **Promozione allo sviluppo per le Collettività locali** (Naples, 1999)
- **Napoli : diagnosi di una città** (Naples, 1999)
- **C. Bernari** (Naples, décembre 2002)
- **Strumenti di dialogo** (Naples, 2003)
- **Recherche-action "Napoli: Centro Antico"** (Naples, 2004)
- **Volontariato e legami collettivi – Volontariato e organizzazione** (Rome, F. Angeli, 2004)
- **L'Architettura del Mediterraneo** (2005)

- *Rappresentazioni Mediterranee* (2006)
 - *Donne delle due rive tra tolleranza e intollerabile* (2006)
 - *Islam: attori in dialogo* (2006)
 - *Progettazione partecipata: lo studio di Scampia* (2006)
 - *Progettazione partecipata: il Parco pubblico di Ponticelli* (2006)
- ✓ Pour visionner l'activité de recherche, consultez le site web :
www.euromedi.org / Recherche

17) SEMINAIRES SUR LA POLITIQUE INTERNATIONALE

La Fondazione Mediterraneo (FLM) organise un cycle de conférences pour célébrer de dixième anniversaire de son activité de soutien au Dialogue Euro-Méditerranéen.

Ce cycle de conférences veut contribuer à augmenter le niveau de connaissances et de conscience sur les questions clé de la politique internationale en Méditerranée . Il va recevoir quelques-uns des experts internationaux les plus réputés provenant surtout du secteur de la communauté académique et des circuits politiques étrangers, de langue anglaise, critiques de l'actuelle politique extérieure américaine au Moyen-Orient et favorables à un rôle plus incisif et coopératif de l'Europe en Méditerranée.

Parmi les principaux séminaires on signale :

1. Islam et Démocratie en Méditerranée

John L. Esposito, Georgetown University - 14 Mai 2004

2. La Politique Internationale au Moyen Orient après la guerre en Iraq

Fred Halliday, London School of Economics - 3 Novembre 2004

3. La Méditerranée dans l'imaginaire occidental: trois dialogues de l'ère moderne

Christopher Coker, London School of Economics - 18 Janvier 2005

4. Le débat sur la promotion de la démocratie: l' Euro-Méditerranée et le Grand Moyen Orient

Roberto Aliboni, Istituto Affari Internazionali - 2 Février 2005

5. La Méditerranée et le Moyen Orient entre les priorités de la politique étrangère de l'UE

Christopher Hill, Cambridge University - 16 Février 2005

6. Occident, Europe et Islam

Danilo Zolo, Université de Florence - 11 Mars 2005

7. La Grand Strategy Américaine et la guerre globale contre le terrorisme

Michael Cox, London School of Economics - 17 Mars 2005

8. Guerre, démocratie et égalité des états: le Moyen Orient et la Méditerranée

Alessandro Colombo, Université de Milan - 6 Avril 2005

9. Entre Europe et Moyen Orient: géopolitique occasionnelle ou rencontre culturelle?

Joseph Camilleri, Université La Trobe - 21 Avril 2005

10. Le dialogue des civilisations en Méditerranée

Fred R. Dallmayr, Notre Dame University - 11 Mai 2005

11. Pour une reconsidération stratégique de la Méditerranée: des conclusions

Fabio Petito, ESCP-EAP, Paris et "L'Orientale", Napoli - 26 Mai 2005

- ✓ *Pour visionner les textes et les interview aux participants, consultez le site web :*

www.euromedi.org / *Méditerranée, Europe et Islam : acteurs en dialogue*

18 - SERVICE CIVILE

La Fondazione a réalisé, en collaboration avec l'association Expoitaly, un projet de Service Civil volontaire, dénommé "**Mediterraneo, un mare di pace**" (*Méditerranée, une mer de paix*). Le Service Civil est un instrument très important pour aider la communauté, et il assure aux jeunes une grande valeur formative, éducative, professionnelle dans plusieurs domaines tels que la sauvegarde de l'environnement, du patrimoine artistique et culturel, la protection civile et l'éducation à la paix entre les peuples.

La Fondazione, dans le cadre des projets réalisés, a constitué les "Laboratoires de Paix" dans 19 Communes du Sud de l'Italie.

- ✓ *Pour visionner les activités déroulées dans le cadre des projets de service civile, consultez le site web :*

www.euromedi.org / *Service civile* ; www.expoitaly.it

ACTIVITES REALISEES A L'OCCASION DU DIXIEME ANNIVERSAIRE DU PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN

2005

- Exposition de femmes artistes du Monde Islamique « STRACCIANDO I VELI » (Luxembourg, 25.11-31.12.2004; Naples, 25-28.02.2005; Rome, 8.03-03.04.2005; Strasbourg, 25.04.2005; Padoue, 20.05.2005; Barcelone, 17.11.2005)
- « 1^{ER} CONCERT EURO-MEDITERRANEEN POUR LE DIALOGUE ENTRE LES CULTURES » (Otrante, 31.12.2004; Naples, 06.01.2005; Rome, 8.01.2005; Cosenza, 13.05.2005; Le Caire, 30.06.2005; Luxembourg, 11.07.2005; Barcelone, 26.11.2005; Naples, 27.11.2005; Otrante, 31.12.2005)
- 16^{ème} Edition de la Foire du Livre Méditerranéen « GALASSIA GUTENBERG » Naples 25-28.02.2005;
- WORKSHOPS INTERNATIONAUX «MEDITERRANEO, EUROPA, ISLAM: ATTORI IN DIALOGO » Naples (Christopher Coker 18.01.2005, Roberto Aliboni 02.02.2005, Christopher Hill 16.02.2005, Danilo Zolo, Università di Firenze 11.03.2005; Michael Cox, London School of Economics 17.03.2005; Alessandro Colombo, Università di Milano 6.04.2005; Joseph Camilleri, La Trobe University 21.04.2005; Fred R. Dallmayr, Notre Dame University 11.05.2005; Pasquale Ciriello, Riccardo Sessa, Fabio Petito, Franco Mazzei, Massimo Galluppi, Michele Capasso, 26.05.2005);
- Séminaire international sur "Partecipazione e sviluppo urbano nel Mediterraneo" (Naples, 16-17.09.2005); Biennale des jeunes Créateurs de l'Europe et de la Méditerranée (Naples, 19-28.09.2005).
- Encuentro Civil de Malaga, Malaga 30 septembre – 2 octobre 2005;
- Euromed Women's Conference, Barcelone 24-25 novembre 2005;
- Réunion des Présidents des Parlements Euro-méditerranéens, Barcelone 24-25 novembre 2005;
- Conférence du dixième anniversaire des Régions Euro-méditerranéennes, Barcelone, 25-26 novembre 2005;
- Réunion des Chefs de file des Réseaux Nationaux de la Fondation Euro-méditerranéenne "Anna Lindh" pour le Dialogue entre les Cultures, Barcelone, 26-27 novembre 2005;
- Prix Euro-méditerranéen pour le Dialogue entre les Cultures, Barcelone, 27 novembre 2005;
- Concert Euro-méditerranéen: Musiques de la Méditerranée, Barcelone, 27 novembre 2005;
- Conférence Euro-méditerranéenne des Chefs d'État et de Gouvernement, Barcelone, 27-28 novembre 2005;

SIEGES ET BUREAUX

Les adresses des principaux sièges et bureaux activés par la FONDAZIONE LABORATORIO MEDITERRANEO et par les Sections autonomes dans les Pays Euro-Méditerranéens sont:

Naples

Siège central - Via Depretis, 130
80133 Naples (ITALIE)
Téléphone: 0039 081 552 30 33
Fax: 0039 081 420 32 73
e-mail: info@medlab.org
www.euromedi.org
Contact: arch. Michele Capasso
prof. Caterina Arcidiacono

Alger

Bibliothèque Nationale d'Algérie
B.P 127 EL-HAMMA
Les Anassers – Alger (ALGERIE)
Téléphone: (213) 21 67 57 81/ 21 67 53 81
Fax: (213) 21 68 23 00
e-mail: amin.zaoui@ifrance.com
<http://www.biblionat.dz>
Contact: directeur Amin Zaoui

Amman

Jordan National Gallery of Fine Arts
Amman 11191 (JORDANIE)
Téléphone: 00962 6 4630128
Fax: 00962 6 4651119
e-mail: jng@joinnet.com.jo
www.nationalgallery.org
Contact: M. Khalid Khreis

Benevento

MARSec
Villa dei Papi - Via Perlingieri, 1
82100 Benevento (ITALIE)
Tel/Fax: 0039 0824 31 65 16
e-mail: federica.rossi@marsdb.it
www.marsec.it
Contact: Fedrica Rossi

Cosenza

Fondazione Europa Mezzogiorno Mediterraneo
Piazza XV Marzo
87100 Cosenza (ITALIE)
Téléphone: 0039 0984 81 46 29
Fax: 0039 0984 23 406
e-mail: rallevato@provincia.cs.it
www.provincia.benevento.it
Contact: Riccardo Allevato

Lecce

Istituto Culture Mediterranee - Provincia di Lecce

Museo Sigismondo Castromediano (ITALIE)

Téléphone: 0039 0832 683597

Fax: 0039 0832 683503

e-mail: gdeluca@provincia.le.it

www.provincia.le.it

Contact: M. Luigi De Luca

Marrakech

Università Cadi Ayyad

Avenue Prince My Abdellah, B.P. 511

40000 - Marrakech (MAROC)

Téléphone: 00212 44 43 48 13/14

Fax: 00212 44 43 44 94

e-mail: presidence@ucam.ac.ma

www.ucam.ac.ma

Contact: prof. Almed Jebli, Présidente de l'Université

Murcia

Municipalité de Murcia (ESPAGNE)

Siège de Coordination du Réseau "Euromedcity"

Téléphone: +34 968200293

Fax: +34 968202908

e-mail: directora.proeuropeos@ayto-murcia.es

<http://www.proeuropeos-murcia.net>

Contact: Mme Mercedes Hernandez Martinez,

Direttrice del Programma "Europeos"

Skopje

Macedonian Academy of Sciences and Arts

Bul. Krste Misirkov, 2

1000 Skopje (REPUBLIQUE DE MACEDONIE)

Téléphone: 00389 2 114 200

Fax: 00389 2 115 903

e-mail: makakad@manu.edu.mk

www.manu.edu.mk

Contact: prof. Luan Starova

Tartu

Faculty of Theology, University of Tartu

Seminar for Ancient Near Eastern Studies

Ülikooli 18-310, 50090 Tartu (ESTONIE)

Téléphone: +372 7 375 300

Fax: +372 7 375 301

e-mail: euromed@ut.ee

www.ut.ee/muinasteadused/bbfm.html

Contact: Dir. Prof. Dr. Thomas R. Kämmerer

Vice-Dir. Urmas Nõmmik